工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司　香港灣仔公城街十八號

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第壹登三三六號

（外埠版精細大份另售）

美國軍事外交高層人員 在檀島舉行會議 商加強對付越共

【檀香山廿日路透社電】當此與進行對付越共戰爭有關的美國外交官員和軍方司令官們在此間第二天開會來討論越南的未來戰略的時候，美國防部長麥南馬拉，已於今日參加會議。麥南馬拉於昨晚乘搭飛機抵達的時候，告訴記者說：這次會議將會討論美國對南越的擴充陸軍在兵學上的增加支持。麥南馬拉說：南越曾決定把該國陸軍由十萬人增加到十六萬人，同時「我們已決定支持這個擴充，現在我們必須決定採取何種行動」。在被問及參加會議的人士是否會考慮繼續進行，抑或停止空襲北越的問題時，麥南馬拉回答說：「這問題並不在我們的議程之內。」美國軍方官員說：這次在此間舉行的高階層會議，定於今日第二日繼續進行，並且亦可能於明日繼續。美國參謀首長聯席會議主席惠勒將軍昨日說：會議並未受越南的任何新危機所影響。他說：「我不會稱它爲危機，那祇是泰勒大使與麥南馬拉之間交換意見的會而已。」在昨日的第一日會議之後，一位美國軍方發言人告訴記者說：「他們集中於越南方面，但他們所談的包括了整個區域，他們曾概括地討論軍事細節，我預料在麥南馬拉抵達此間之後，他們將會再次討論大部份曾經討論的事項。」惠勒將軍說：這次會議將不會討論有關由美國進一步擴大越戰的可能。他說：「我們祇擬確定外交和軍事兩方面能順利地同時推進而已。」預料當麥南馬拉在會議結束後返回華盛頓的時候，將會向詹森總統提供有關的建議，正如去年他在此間的一次性質相同的越南戰爭高階層會議之後一樣。

美機昨三次炸北越 未有共機應戰
一轟炸機被高射砲擊落

【西貢廿日合衆國際社電】美國噴射機今午轟炸北越，引致山泥傾瀉，而阻塞兩條公路。飛機在北越上空，任意飛行無阻。美國軍事發言人說：轟炸出擊三次，第一次由美國空軍出擊，第二次由南越空軍出擊，第三次由美越空軍聯合出擊。最大規模的一次出擊，由四十架美國飛機襲擊第七號和第八號公路。飛機投下二十噸炸彈，引起山崩，把公路阻塞。美、越空軍的廿五架飛機，聯合摧毀北越消港市附近的一座公路橋樑。四架一隊的越南巡邏機，又發現第一號公路上有輛貨車，即用火箭把它全毀。據軍方可靠人士說：美國空軍飛機並無發現敵機。雖然高射砲火猛烈，但是美國飛機全部安全返回基地。今日較早時，兩架美國海軍「空中襲擊者」式戰鬥轟炸機，出擊北越南部第一〇一號公路，其中一架被擊落，駕駛員殉職。

【倫敦廿日合衆國際社電】中共「新華社」廣播：美國和南越飛機，今日再次空襲北越，有兩架飛機被擊落。「新華社」從河內廣播說：兩架美國戰鬥機，在廣平省和永靈地區被擊落。一架飛機在俯衝掃射和射擊地區時被擊落，另一架在飛過橫瑞地區時，被步槍子彈擊落，駕駛員喪生。

它川八人。南越軍一位粗率的上校說：「那些越共的戰壕掘得良好，並且是處於防衛良好的防禦陣地中。他們想我們走入他們那裡，而我們今天將走到他們那裡來收拾他們。」

該位軍官又說：共黨總已在迫接越共的一條公路以南，從事佈防。

美軍方面人士說：在星期一日上午與共軍所作的初步接戰中，有美國軍官四人和一名士官級顧問受傷。

毀一處高射砲炮位，並摧毀建築物六座，造成衍生性的爆炸，並引起大火。他們又報導：在襲擊之後，他們見到越共在一條山間的小路上埋伏，按楚和距西貢東北約十二哩。

越共游擊隊於昨晚擲去其他南越人數名。美軍一位發言人又說：越共在一條山間退卻，救小型武器擊助南越傷兵從該區撤退的美國人，是一位陸軍顧問，他是在協助南越軍。

美軍亦宣佈：在距西貢東北二百八十哩所發生的一次戰鬥中，有第十個美國軍人殉職。昨天在該處所發生的戰鬥，經已使美國直升機機員九人陣亡。

越共三千人 集峴港南 攻政府軍

【峴港二十日合衆國際社電】一軍總部參謀長說：南越軍方官員於今天透露，有一營共軍經已在此間以南從事佈防，準備一突然襲擊政府軍，並且經向政府挑戰，會猛烈作戰戰之後被擊退，此役使到有美國人五名受傷，另政府軍方面傷亡……但是政府部隊在敵軍之前撤退到底。

西貢酒吧爆炸 死傷五十餘人
其中包括四名美軍

【西貢二十日合衆國際社電】據駐在那裏的美國軍官說：一枚恐怖分子的炸彈，於星期一晚在那裏的一間酒吧裡爆炸，使到十六名南越人喪生，另傷四十二人，其中包括美軍四人。

但是在西貢的軍事當局人員，傳述死者十一人，傷者卅八人，其中包括美國人四名。該地點位於西貢東北一百六十哩。該酒吧名爲「棕防花」，是依特助省政府（該省的省會即邦美蜀）。

【西貢二十日路透社電】正當南越政府軍與越共游擊隊間的大戰，在繼續進行之際，美國噴射機四十架於今天襲擊峴港空軍基地以南不到三十哩的有防禦工事的越共陣地。美機報導：他們擊斃的越共……

這次爆炸是在星期一日晚上九時半生的。當時該酒吧正擠滿南越兵士和其他顧客。一位發言人說：並未有任何人因該次爆炸事件而被捕。

中共「人代常務會」 叫囂派兵入越作戰

【倫敦廿日合衆國際社電】中共「新華社」說：中共的「人民代表大會常務委員會」今日促請「全面準備」派出人員前往越南作戰。該「常委會」已通過一項議案，籲請中國各地的團體和個人，「全面準備派出他們的自己人，與越南人共同作戰，趕走美國侵略者」。

詹森雖聲言不關談判之門 越共卻表示拒絕
羅卿指出共黨無意停止南侵

【華盛頓廿日合衆國際社電】詹森總統提出「無先決條件」和平談判越南問題的建議，今日仍然保持有效，但是最低限度在表面上，似乎並無回應的人。美國國務院發表聲明，對共黨改變不贊成的反應，表示「失望」，但是已再研究北越電台對這項新廣播。不過據初步觀察，所發表的新聞，這項廣播比以前更不獲成。「北越通訊社」所發表的聲明，顯然堅決反對最近十七個中立國家所呼籲的，以「無先決條件談判越南問題」。

【倫敦十九日路透社電】「北越通訊社」今日發表當局一項聲明說：任何解決南越問題而沒有越共游擊隊參加，「是不實際的」。該聲明是答覆不結盟國家的呼籲而發表的。該聲明又說：北越的唯一正確方法，是實行北越「總理」范文同於四月八日所列出的數點。即包括：㊀美軍全部退出南越，取消與南越的軍事聯盟，停止向北越進行戰爭行動。㊁南越內政，由南越人自己依照南越民族解放陣線的計劃，不受外國的干預。北越政權的觀點，是「最有效的立場」，以上立場是解決越南問題的基礎。任何與以上立場相反的解決方法，都是不適合的。

其聲明說：在任何解決越南問題的前途之前，越南民族解放陣線必須予以承認；任何解決越南問題而沒有「南越民族解放陣線」參加，是不實際的。

又反對聯合國的干預，謂這是違反有關越南的日內瓦會議。

【華盛頓十九日法新社電】美國國務卿羅斯克今天說：北越之拒絕十七個不結盟國家對越南問題提出的呼籲，未有顯示河內與北越願意停止把人員和武器運入南越。

官人今日稱：美國對蘇聯與北越於星期六所發表的一項聯合公報，未對詹森總統所提無條件談判解決越戰建議作建設性反應，頗爲失望。此項公報是在……

【華盛頓十九日路透社電】美國國務院發表一份聲明，協助河內作戰。

美國國防部長麥南馬拉（中）赴檀香山參加美軍要會議前，在安德魯斯機場招待記者。（合衆國際社無綫電傳真）

曾炸吳廷琰總統府機師 昨空襲北越時殉職

【西貢二十日合衆國際社電】於昨天在北越猛烈高射砲火下殉職的范富國中尉，就是於一九六二年二月轟炸已故南越總統吳廷琰的總統府，企圖要手推翻吳氏的反叛飛行員。

傳李維漢已失踪 可能被貶往新疆
係爭作毛酋繼承人鬥爭中 劉少奇戰勝周恩來的結果

【台北廿日美聯社電】有消息顯示，台北方面的中華民國人士於星期二日說，中共最有勢力的人物之一的李維漢，已告失踪。

同時他們解釋說：這是劉少奇在與周恩來爭取繼承毛澤東爲中共領導人，而展開的鬥爭中的勝利者的結果。

劉少奇與中共政權的「主席」，周恩來則任「總理」，而毛澤東則爲中共「黨主席」。

從中國大陸獲得詳細消息的消息的共黨問題專家說：李維漢原是周恩來的左右手。

他們說：但他們曾經秘密前往新疆。他們說：李維漢已經息來支持李維漢已在接近西部的中國，而且目前正在日本的邊境。

劉少奇曾領導中共的……

在中共的新聞來說，李維漢，「偏差」是一個很不好的字眼。

據說李氏因被指爲「犯有偏差」，而被貶往中國西部的新疆省。

李維漢是湖南省人，他於本年一月被選爲「統戰部長」。他因爲有「不滿意的表現」而被貶。

該方面人士說：如果李維漢被貶到「自由世界」，中共將會受到重大打擊。由於並無消息證實李維漢經已遁走，照中共的情形，他們懷疑李氏能否逃得脫。

美轟炸叢林收效 游擊隊軍心渙散
軍火物資供應已大爲減少
法國記者深入越共區觀察

【東京二十日法亞社電】來自巴黎之報道謂，法共報週刊記者資伕，最近曾深入越南叢林，訪問越共首腦，還發現美機炸北越之行動，已完全推翻越共之戰略。北越接濟越共之軍火及其他作戰物資之效率，如今已大爲減低，迫越共首腦亦不得不採取緊急之如此堅決。越共目前正從南越撤泛地區退出，以便在西貢以北不易遭受轟炸之山區，重新整編。此種撤退行動，與共軍於一九五四年退出南越時所作之退卻行動不無相似。……

越共利用象群 運大砲入南越

【西貢廿日合衆國際社電】美方今日透露：越共使用大象運送大炮及其他物資給越南游擊隊，但美方已經發現，並飛機自光銳利的美國空軍戰鬥機員，已發現據一隊象在叢林中，是越共與北越之間的運輸工具……

美千餘名海軍 自願赴越服務

【洛杉磯廿日合衆國際社電】據當地一份報紙說：有一千餘名美國海軍士兵，在過去十日來，自願往越南前線服務。

該報說：他們表示願意與越共部隊作戰，在越南前線服役。

陸戰隊初級軍官……「洛杉磯時報」昨日說：是由海軍部長尼茲於四月九日所發出的呼籲的反應……

漢城全州兩地學生 昨仍有反日示威
南韓總理會與議員發生衝突

【漢城廿日合衆國際社電】有多名學生舉行一次示威，他們舉行示威的時間，十分鐘。……九十分鐘的示威中，與南韓學生發生一次衝突，並且對他們的國會議員，「議員」並發生衝突。

……以南一百卅哩的全州城，在漢城，有七百名學生分別在南韓大學校內舉行集會，當其時，國民議會內的議員正在動武。

南韓國防部將已批准調用額外的韓國部隊，協助國民議會的會議調動，必須獲得部隊部長的許可。

INTERIOR DECORATION DEPARTMENT

OAC DECORATORS FURNISHERS DESIGNERS

FINE QUALITY DESIGNING AND CRAFTSMANSHIP FROM OUR STAFF OF FAMOUS DESIGNERS

文儀洋行有限公司 THE OFFICE APPLIANCE CO. (1958) LIMITED

香港 愛山大厦　電話：二二五一六一

傢具裝修部

自設工場 專人設計

一流技工 保證滿意

弱虛 風濕專家 筋骨 周達文

胸腹背痛

外埠同人來信，可按症郵寄

九龍漆咸道 新建天橋側 地段K.I.L. 8336號

萬高花園洋樓

MARIGOLD MANSIONS

九龍半山區，背山面海

現已建至三樓

明夏即可入伙

用人壽保險分期買樓！

分層出售 分期付款

分五年 十年 十二年 十五年

每月只供樓價 $109.60 起

平過交租！

治購處：萬高企業公司

香港中環萬宜大廈404室 電話：236791 九龍電話：639036

售租層分 宇樓貨現

灣仔軒尼詩道二六九至二七三號 先華大廈

官塘最旺地點 三零九地段 裕華大廈

官塘道相通裕民坊 每伙有獨立水錶

客戶委託 八五折出售廿伙

灣仔軒尼詩道二九零至二九六號 德華大廈

999年期

契做即住即買即

接洽處：大生銀行有限公司地產部

總行：香港文咸西街五十號 電話：445011-6

北角分行：英皇道298至300號 電話：710607

九龍分行：彌敦道七八四號 電話：814820

千金難買向南樓

東南大廈

邊華道詩尼軒 面對紐約戲院

真正地王之王

每呎七十餘元

全座石屎完工

趕期六月完成

利興置業有限公司 恒生銀行十樓1005室 電話：二三七八八五

同利銀號 皇后大道中36號 電話：二二二五六六

譚達堂 尿病丸

總代理

僑苑 花園洋樓

現貨

萬元入伙 即買即住

租金作樓價 安枕無憂

太子道 245 247 半期二五

僑豐建業有限公司

香港華人行四樓三〇一室

電話：二三九五九六 二三〇二五一

承銀主命賣重物業出投

一九六五年四月廿一日 主律師施文發國柏禪師行 賣人蘇沙先生同啓

WHY NOT STUDY ABROAD?

We help ambitious students to know what and where to study, possibilities of working their way through university, etc.

Free information from

萬年旅運有限公司 MANDARIN TRAVEL SERVICE LTD.

1207 Wing On Life Bldg. Tel. 238455

香港電話有限公司 遷址啓事

啓者：本公司總辦事處各部門，將於本月下半月，遷往德輔道十號太子行新址。在遷移期間，正常業務照常辦理，如因此而使各界人士感有不便之處，統希鑒諒。

電話服務部將於四月廿三日（星期五）至四月廿七日（星期二）（首尾兩日在內），停止辦公。在此期內，凡繳付電話費者，請到中環德輔道中太子大廈之長途電話處。

由四月廿八日（星期三）上午九時起，電話服務部將在太子行四樓恢復辦公。

長途電話處：亦由四月廿八日（星期三）上午九時起，於太子行四樓照常營業，在營業辦公時間內，辦理長途電話事務。如各界人士欲在辦公時間外打出長途電話者，則請到中環德輔道中水星大廈大東電報局之長途電話辦事處。

通告

香港政府漁農處現發給下列漁船船員之身份証經已遺失，故由即日起聲明作廢：

身份証號碼　姓名

一〇六六五　楊汝乾

八六五　陳　財

香港法國領事館文化處主辦
△特別介紹▽
「電台 法文會話速成班」

（由本月十九日起逢星期一至五下午六時一刻至六時卅分假香港英文電台播出流行法語）

升於每星期一、三、五在港九法國文化協會上課講解及練習。

報名時間：每日上午十一時——十二時，下午四時至五時

報名地址：香港德輔道中恒生銀行大廈十四樓一三〇三室

日本積極討好北平

川島表示日對中共無惡意 因貿易引起誤會已告消除

【東京二十日法新社電】日政府今日對黨政要員總裁川島正次郎，與中共「總理」周恩來昨日下午七十八分鐘之長談內容，保持秘密，而且拒絕發表任何評論。川島本人則顯然十分興奮，與專使村舉行記者招待會，告以此次會談具有下列重要性：㈠此乃日本與中共當局十年來之第一次接觸，而且由於日駐印尼大使齊藤鎮男之斡旋，可以稱之為雙方之正式會談。㈡周恩來之態度不死硬，此點之意義，最為深重。㈢會談氣氛友好融洽。

川島謂，與會時周氏提起日本對中共貿易方面所實行之種種措施，才關此事之誤會，現已消除。據預料日本與中共目前之不愉快關係，不會拖久。川島與周恩來在會談前，先與印尼總統蘇卡諾同進午餐，在當地下午一時正開始就日本與中共目前及今後之關係交換意見。在座之其他人物，在中共方面有「外交部副部長」；日本方面有外務省顧問大野勝巳與駐印尼大使齊藤鎮男；印尼方面則為蘇卡諾與外長蘇班德里約。此間人士認川島與周恩來會談後，日本對中共之關係，暫時仍採審慎之觀望態度，不致斷言雙方關係就此有改善之希望。

【耶加達二十日合眾國際社電】萬隆亞、非會議十週年紀念慶祝會，於星期一日結束。日本執政黨自由民主黨副總裁川島正次郎，與中共周恩來舉行會談。觀察家說：這會談使得日本和中共可相了解對方立場而進行的。川島引述周恩來的話說：中共並不仇視日本。川島告知周恩來說：日本對中共並無惡意，亦不追隨美國對中共政策的「圍堵」政策。

日特使川島抵吉隆坡 調解印馬間糾紛

【吉隆坡二十日路透社電】日政府特使川島正次郎，今日午後抵吉隆坡，希望調解馬來西亞與印尼間之糾紛。川島今日午後抵此後，即與馬來西亞總理東姑拉曼舉行會談，川島並將與拉薩克會晤。日本官方人士說：川島在此期間將向東姑提出調解方案。由於日本與印尼及馬來西亞均保持友好關係，此次調解可望有若干進展。

英商人助政府吸收外匯 大量向外推銷魔術道具

【倫敦十五日路透社電】衛克．修斯是一個魔術師，他在倫敦西北區，每天工作十六小時，為魔術道具的出口幫忙。他說：英國的魔術道具，在全球首屈一指的地位。他此刻正為倫敦規模最大的魔術表演從事準備。

影星妮坦梨活將作六月新娘

【好萊塢二十日合眾社電】影星妮坦梨活將於六月間與華倫比堤結婚。

華爾克抵曼谷

【曼谷二十日路透社電】前英國外相華爾克，今天抵達曼谷，作短期訪問。

邱吉爾夫人將出售舊居

【倫敦廿日合眾國際社電】邱吉爾爵士夫人，邱吉爾家族的首相府居住。邱吉爾爵士夫人昨晚說：邱吉爾爵士夫人認為那間在海德公園門街廿八號的府邸，其夫邱吉爾爵士有太大。她已開始在倫敦物色一間較小的寓所，並預備以三萬磅的價格出售此屋。

中共頭目廖承志聲言 加強對泰國顛覆活動

泰共另一頭目抵北平勾搭

【台北廿日中央社電】匪共頭目公開宣稱，將加強對泰國的顛覆活動。中共偽政權正式專設一個「泰國人民」的組織，廖承志在招待泰共頭目時表示，中共將「支援（泰國人民）」反對「美帝國主義」的鬥爭。據中共「新華社」報導，廖承志在酒會中的講話中也聲稱中共加強對泰國採取攻勢。

去年下半年度 世界損失商船 總共六十四艘

【倫敦廿日美聯社電】勞合船舶註冊所於星期二日報導說：一九六四年由六月一日起至九月卅日止的一段期間之內，全世界共損失六十四艘商船，合計十四萬零五千噸。

外衆總理稱支持蘇聯對越政策

【莫斯科十九日路透社電】蘇聯「總理」柯錫金說，支持蘇聯對越南的政策。

倫敦二萬人示威 抗議美對越政策

【倫敦十九日路透社電】約有二萬名反核人士，今天在此集會示威，抗議英國政府的政策，認為英國對美國在越南的政策應負責任。

社論

從共黨本質看越局

——美國應有適切的針對和利用

要了解共黨對於越南問題的方案，便要了解他們對於他們鬥爭法則一般，必須從他們的歷史、哲學、作風等等作為基礎去分析。並且，越南問題，更加上了一個俄、毛矛盾的特殊因素。因此，儘管現象如何，我們要尋求對於本問題的答案，主要還得根據於共黨繼續的和現階段的運動規律。

自列寧所認為得意傑作的布列斯特和約成功以後，共黨即以此為基本原理，進行其對國際鬥爭，由此演為所謂「和平共處」的策略。他們的理論是：「國際帝國主義擁有全部資本勢力，擁有組織得很完美的軍隊和國際兵力，……」

由一九五八年以來，由於俄共核子武器的出現，太空科學得了優越性的成功，也就是他們所謂「革命實力」的強大，……

在這中間，還有一個特殊的新因素，那是俄、毛共此刻的鬥爭，遂鬥爭題目已發展到政治鬥爭上面來。以對越南問題為例，儘管毛共一再聲言「與越南人民站在一起」，共黨鬥爭，……

由這些分析與推斷看，美國固不必有懼於俄、毛共參戰，而且，更可以利用俄、毛共的矛盾，進一步解決整個越南問題。

最近在倫敦發行的紀念邱吉爾郵票（泛亞社）

周恩來訪阿爾巴尼亞時 曾重申中共政策 以武力征服世界

【倫敦二十日中央社電】據中共新華社廣播：周恩來在阿爾巴尼亞發表演說，重申中共以武力征服世界的政策。他說：中共將支援南越人民的解放戰爭，……

英女王油畫像 引起各界爭論 該油畫下月將展出

【倫敦十九日美聯社電】英國女王伊利沙白二世的一張油畫像，將在兩星期後公開展出。這張油畫像是意大利畫家安尼哥尼所繪，……

西貢一僧引火自焚

【西貢二十日路透社電】一名年方十六歲的佛教僧人，在西貢引火自焚。

提高生活水準 增加薪酬糧食 蘇總理向國人保証

【莫斯科廿日路透社電】蘇聯總理柯錫金，今日宣佈一個五年計劃，將會提高蘇聯人民的生活水準，增加薪金，提高糧食。

熱不思食嗎？

若要空氣清新涼爽免除污濁塵埃安裝開利牌空氣調節機就可解決了.
閣下可將理想變為事實請即與敝公司商討.
敝公司有專門技術人材忠誠為 閣下服務
開利牌空氣調節機 Carrier 冷氣機之鼻祖

開利有限公司

總辦事處：歷山大厦地下 電話：231007—9

BOSCH

德國白雪牌雪櫃

1965年新貨經已上市！

德國白雪牌雪櫃承蒙各界人仕湧購以致斷市多時1965年新貨又因船期阻誤至今始運抵港上市敝公司深感歉意特此致歉！白雪牌1965年新貨現已在港九各白雪牌雪櫃特約代理商發售歡迎參觀選購。

購買時請認明德國貨提防影射

總代理 捷成洋行 英皇道374號樂基行二樓 電話：712246，717251

Tiger GOLD MEDAL LAGER BEER

飲請時時

虎牌 金牌獎啤酒

總經銷：屈臣氏有限公司

1965 年各大旅行團任君選擇 四月二十日出發

環遊世界
環遊美加
環遊歐洲
環遊日本

辦理各國入境手續 需時短久 希請從速 報名以便早日辦理

均輝有限公司 萬宜大厦L—18號地下 電話：236036 236037 236038 236039 236040

廿週年紀念盛大獻演

每晚八時正 星期六及日加演日場五時正 票價：$7.60 $3.60 台前對號位$12.80 小童 $8.60 $2.40 $6.00

跳國水芭蕾妙舞

MONT BLANC 萬寶龍

臨別演出 最後十天 敬待觀衆 七元一．四元二．三元半．四元七 香港有史以來第一班

全日兩場

規模最大 野獸最多 節目精彩 技藝超羣

小童另設優待

地點 紅磡工展會

日本大馬戲團 ALL JAPANESE CIRCUS

上有蓋帳・不怕風雨・座位舒適

可口可樂 Coca-Cola

英皇御准 香港賽馬會

依照英皇御准賽馬會條例舉行

本會一九六四年度至一九六五年度第九次賽馬之第三天，定於一九六五年四月廿四日星期六舉行，下午一時首次鳴鐘，下午一時半開賽，跑馬地本會開閘時間是於上午十一時三十分開放，四月廿四日可向本會購買入場證，每位二十五元，請依照下列時間辦理。

入場證只在本會賽期當日發售。凡非會員人士欲購入場券，須在第三天賽期前入場，每張售價十元。

一九六五年四月二十日

司理 裴鼎士

美參議員狄克遜 支持繼續炸北越

西歐外交界恐引起大戰捲入漩渦

【華盛頓十九日路透社電】美國參議院有勢力的共和黨參議員狄克遜，今日支持美國繼續轟炸北越。他參加美國最近對繼續攻擊北越的辯論。美國中間偏左的意見認為繼續炸北越，最後引致與中共爭執。參議院有勢力的外交委員會主席富布萊特在一項訪問中說出中間偏左的態度。他說：他支持詹森總統的越南政策，但是認為總統提出的「無先決條件討論」，如果暫時停止轟炸，可能會有效。星期六日，有一萬六千名學生，在白宮外示威，呼籲結束越南戰爭。阿拉斯加州參議員格魯寧向示威者說：「我們今日站在一次世界大戰的邊緣。」

參議員狄克遜今日說：他不同意富布萊特暫時停止轟炸的觀點。狄克遜指出共黨並無跡象顯示願意談判。同時，英國報紙今日觀察報導：在倫敦的西歐外交人士，擔心美國如何處理越南問題。他們認恐怕美國與蘇聯會發展戰爭，而歐洲被捲入漩渦。

【華盛頓十九日路透社電】五十一名美國參議員和二百七十名眾議院議員，聯合宣言反對任何美國向中共讓步。參議員杜明尼克於星期一晚，發表這項宣言。他說：這項宣言是百萬人委員會所起草的，他是該委員會執行委員之一。該宣言有四點，杜明尼克說：這宣言將以請願書方式，傳遍全國，呼籲反對：㈠准許中共進入聯合國；㈡准許外交上承認北平政權；㈢准許美國與中共建立貿易關係；㈣「任何適當的政策，是美國默許或贊成中共直接或間接侵略其鄰人的」。

春天裏的冬天 大風雪襲擊歐洲

復活節假期中有八十三人喪生

【倫敦十九日路透社電】大雪、大雨、和寒風襲擊歐洲若干地方，數百萬名復活節度假者，今日發現春天變成了冬天。……法國、德國、比利時、澳地利、瑞典、瑞士和荷蘭，都有一個寒冷、下雨而有時下雪的復活節。有些酒店主人說：生意是記憶中最壞的。……道路安全當局希望過勞的天氣，會減少交通死亡數字，五天假期中的四天，已有八十三人死亡，去年同一時期祇有六十二人死亡。西德大部份地方，有大雨，冰雹和強風。

法僅派觀察員 出席東約會議

科法國可能退出東約

【曼谷二十日合眾國際社電】法國已正式通知其東南亞公約組織夥伴們稱：法國將僅派出一名觀察員，參加下月初在倫敦舉行之東約組織部長會議。法國將由其駐英大使克拉拉出席會議。據稱：他已奉令在會議中不發言，亦不反對任何事情。

英國年青農家女 拒嫁王子與富翁

【英國雜誌十九日合眾國際社電】蘭開夏一名農民的女兒今天說：一年三個月來，她曾拒絕六名百萬富翁和兩名王子的結婚要求。她說：「這些人中，大多數擁有油田，許有科威特王子兩人，黎巴嫩人三名和伊朗人一名。」她現年十九歲。她說：「我想自己是窮跟一個好的勤奮的英國青年共同生活的。」

菲律賓巨鼠為患 一影院被迫停業

【馬尼剌十九日法新社電】「菲律賓通訊社」今天說：菲律賓中部的糖城「巴科洛城」已被鼠所困。

台灣二輪影院 暫停映日本片

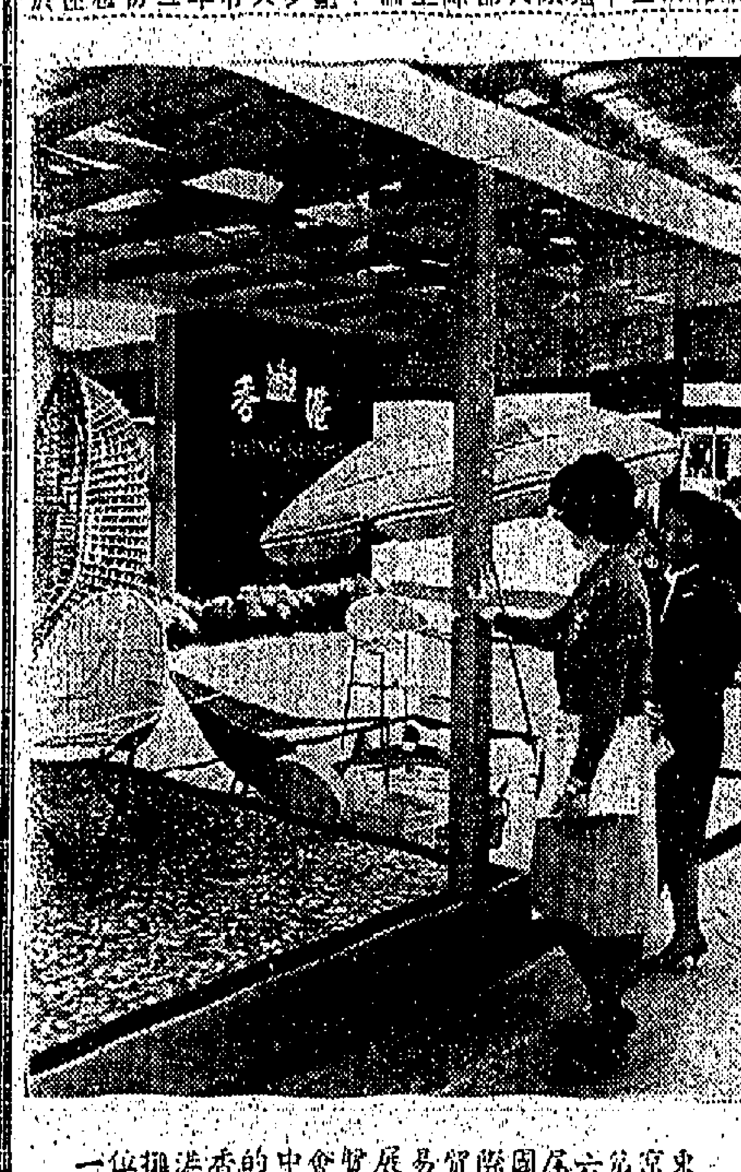
【台北廿日泛亞社電】台灣主管電影事務之各機關，昨日午後決定全省各地所有第二輪電影院，自四月一日，日本影片在台恢復上映後，一律暫停放映日本影片。

中山大學在台復校 暫無希望

【台北廿日泛亞社電】國立中山大學在台復校一事，以經費發生問題，決定暫予擱置。

東京發生劇烈地震

【東京二十日路透社電】一次相當劇烈的地震，於今天上午八時四十三分震撼東京。



東京第六屆國際貿易展覽會中的香港攤位一部份。（泛亞社）

台檢察官羈押議員案 司法當局採行動 使風波漸趨平息

【本報台北航訊】由議員張子岐被羈押事件所引起的立法權與司法權爭執的風波，現因有關方面的法治觀念，已漸趨平息。

馬華商聯會派代表謁拉曼 要求馬政府向日交涉 索取第二次大戰血債

【吉隆坡廿日泛亞社電】馬來亞華商聯合會代表四人，今日謁見馬總理拉曼，要求馬政府向日本索取二次大戰期間之血債。

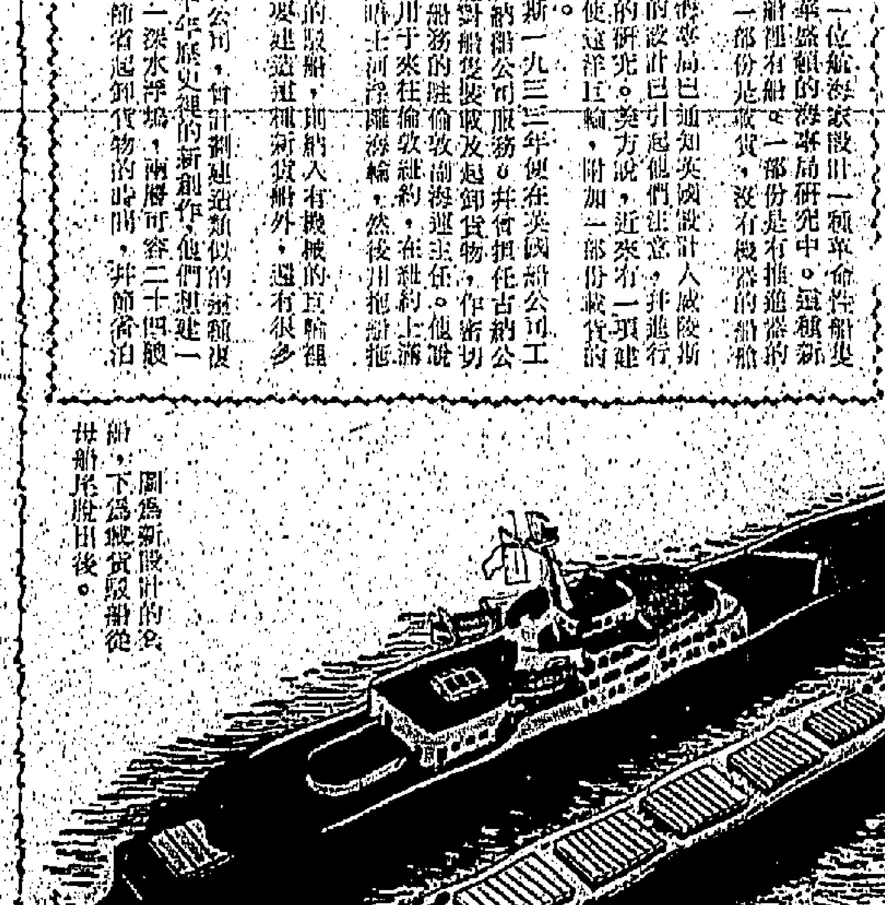
我駐洛杉磯總領事 遭兩黑人暴力搶劫

【洛杉磯二十日合眾國際社電】中華民國駐洛杉磯總領事孫玉衡，於昨晚在他的寓所中被兩名黑人暴力搶劫。

英南外長獲協議 採取緊急措施 對付越南危機

【倫敦十九日法新社電】英國外相史超域與南斯拉夫外長波普域今日同意，必須採取緊急措施來對付越南危機。

套船



美國一位航海家設計一種革命性船隻，現正由華盛頓的海事局研究中。

圖為新設計的套船，下為拖貨駁船從船尾脫出後。

非非女性方如是 男人也多謊報年歲

·兵丁·

行為怪誕·生活糜爛 埃廢王的秘密

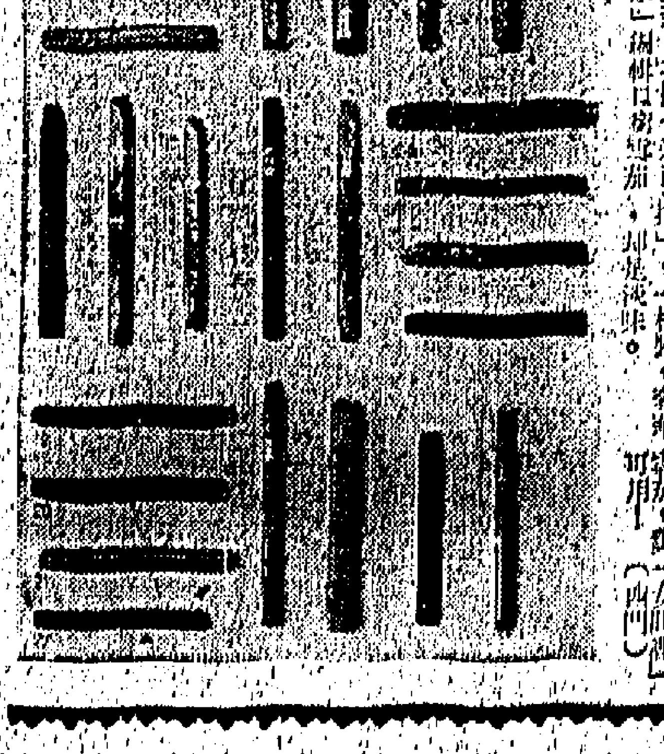
雖然他在逃亡期間，終日不離美女，但前此並無人知道他卻是內分泌有問題的人，且食量不大，視力衰弱，性情古怪。

國際剪影

幼具超人第六感 荷人克雷實有神通

他能知道去未來的奇能，對於治安當局，已提供了很大幫助。

本港也漸流行的 雪茄的一點學問



在紅磡海底爆炸礁石 輸氣喉突告破裂 潛水能手窒息死

死者曾拉繩求救安全繩不幸折斷

圖為因輸氣喉爆裂而窒息斃命的具有卅年經驗的潛水能手林來。

【本報訊】一名有卅八年潛水經驗的海底操作技工，昨午在紅磡海底八十尺工作時，輸氣喉突然破裂，雖被發覺救起，但在送院途中斃命。

死者名林來，五十八歲，寶安人，與妻及三子女住老虎岩徙置大厦「Q」座六五四號。他是有榮公司屬下的聘合記潛水工程部的一級潛水員，目前承建政府的尖沙咀紅磡海底炸石工程，由尖沙咀延至紅磡，長達千尺，該項工程須在海底炸礁石。死者是負責在紅磡海底工作。

出事地點是紅磡太古船塢附近，該處水深約八十尺。昨日下午一時，死者穿好了潛水裝備，由「有平號」躉艇下水。

死者採用的並非「蛙人」潛水裝備，而是用舊式的「潛水銅人」裝備（由船上用氣喉輸送氧氣）。死者下水後，由一名關明的工人在船上管理輸氣機，並由死者第三子林永發（十七歲）負責拉扯繫着死者身體的安全繩。

船上管理輸氣泵的關明，在死者下水後不久，發覺有大批水泡冒上水面，而林永發亦發覺其父拉繩的求救訊號，於是兩人即拉繩，擬把死者扯起，但可能是安全繩日久腐爛，突然斷了，而死者的潛水裝備是有鉛鞋和鉛胆等重物。

在此情形下，林、關二人祗好冒險利用輸氣喉緩緩的將死者扯起，但因窒息過久，卒在送往醫院途中斃命。據說事後曾經檢查，發現輸氣喉爆裂。

據說：死者林來，於二十歲時便開始他的潛水生涯，戰前是黃埔船塢的一流潛水好手，戰後到寄港打撈沉船工程。他今年雖然五十八歲，但在水底操作仍然是一流好手。

黃大仙命案証人透露 死者被綑綁時因掙扎被刺死

第三被告對証人表示無意殺人

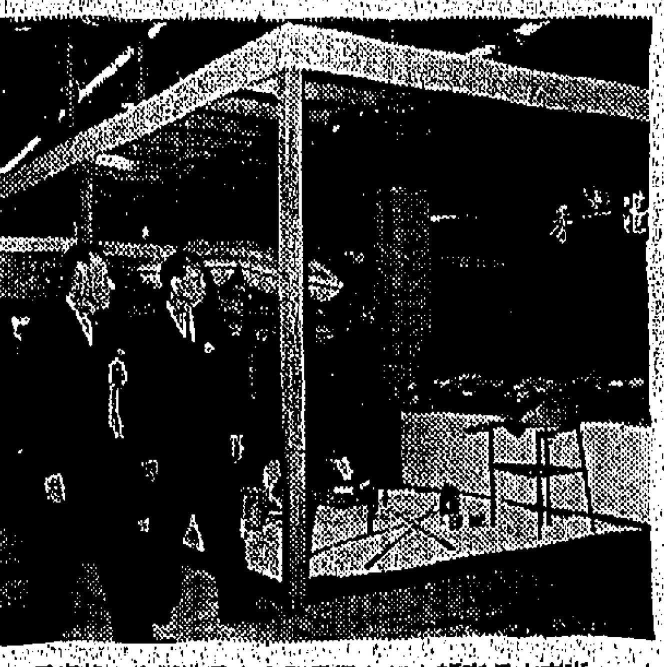
【本報訊】兩名巴士守閘員及一名無業漢，三被告同被控於本年一月十三日在黃大仙沙埔村W座地下廿四號謀殺男子馬燦南案，昨日續在觀塘[illegible]。

[illegible]

銅鑼灣六條街道 停車錶昨起收費

【本報訊】在銅鑼灣六條街道安裝的停車收費錶，經於昨日上午八時起開始收費，由於該處乃繁盛地帶，停車「傾泥」者大不乏人。

該批停車收費錶共一百四十一個，計：駱克道附小時錶四十九個；百德新街附小時錶三十七個；謝斐道附小時錶二十九個；駱克道一小時錶六個；軒尼詩道四小時錶九個；渣甸街一小時錶六個；波斯富街一小時錶五個。



東京市長東龍太郎參觀展覽會之香港館位。此為參加展覽會之香港代表團團長馮秉芬所攝。

被停職警官上書英廷 控警務處不當 港督下令調查

【本報訊】港府發言人昨透露，港督已下令有關方面正進行獨立調查。但政府新聞處否認現在因個人之被停職前任督察投訴而進行調查。該前任督察於今年一月十三日，此間輔政司署致函與彼，謂其投訴正予調查。

[illegible]

德星及澳門輪 今起改開一班

佛山後天將調整班次

【本報訊】據大來有限公司及信德船務公司昨日宣佈：該兩公司將其屬下的「德星」及「澳門」號客輪，由今日起回復每日開航一班，但星期六日及假期改為雙班；至于大來客輪，仍照原日的班期來往。該兩輪由今日起至本月三十日之每日開行時間經決定如下：

「德星」號：每逢星期日由港開半夜十二時，澳開下午四時。星期一日，由港開下午二時，澳開上午九時。星期二至五日，港開半夜十二時，澳開下午六時三十五分。星期六日，港開半夜十二時，澳開上午六時三十分。

「澳門」號：由星期一至星期五日，港開下午六時，澳開深夜四時。星期六日，港開下午三時及半夜十二時，澳開下午八時。星期日，港開上午九時十五分，澳開下午五時三十分。

至于佛山輪，暫時仍每日航行雙班，現各輪由今日起調整班次，該輪可能由後日起每日開出一班，同時改航日航往澳，週末改航雙班。其餘各水翼船，每日行走班次暫未有變更。

應世界氣象組織請求 天文台用打孔咭以分析氣象資料

【本報訊】據天文台長屆遜士昨日稱：現已開始使用HOLLERITH式打孔咭片，對記錄在中國海觀察所得之資料，作氣候分析。此項工作係應世界氣象組織之要求而進行者，需時數年才能完成。

屆氏在報告中稱：例行之氣候調查及分析，在本年第一季內仍繼續進行。

季內向本港及海外各機構提供有關資料，並向倫敦航空部、美國氣象局、德國航空部及「世界氣候資料」編輯提供例行報告。每日天氣報告圖表，每月觀察摘要及每月雨量圖表亦於季內製妥及分發。

特寫 本港空前未有創舉 聖經展覽巡禮

內容共分八組，以中文譯本的第六組最具吸引力。此一展覽會，可能為本港基督徒各教會合一的先聲。

本報記者 宗元

香港天主教大公會議神學討論會和基督徒合一祈禱會，本港天主教和基督教昨在大會堂舉行聖經展覽，這項為期三天的聖經展覽，確屬空前未有的創舉，而教會人士的這種合作，不但反映了大公會議的精神，并且也可能是香港基督徒各教會合一的先聲。

該展覽會所展出的內容共分八組：第一組為聖經之文字，中東文字之起源，與聖經文字同系之古文字，如埃及、巴比倫、腓尼基、古希伯來等今所留之古刻文。第二組是聖經原文各版本，古譯本，各種古抄卷。第三組各種古譯本，古譯文最古抄卷。第四組是聖經一千二百三十二種譯文，擇要展出。第五組古今各種英文譯本。第六組中文譯本，包括唐代景教各種譯及抄本，元代天主教譯經文獻，明末清初迄今考之版等。第七組聖經遞收師手稿及所參地圖、照片等。第八組聖經與現代生活。

中文譯本，一幅六呎見方的「大秦景教流行中國碑」中堂，高掛在會場的牆上，那幾月悠長的文跡，既使人緬懷過去，亦可重溫歷史。另外如馬禮遜牧師手稿及所參放的書物的教會人士，都請參觀者留心。還有一組名為「世界之光」的世界地圖和各國語的聖經本展覽，[illegible]

[illegible]

右為聖公會主任牧師劉載思。港督戴麟趾爵士昨往大會堂參觀聖經展覽。左為主任司鐸雷永明。

中電發出新股 百四十四萬股

每股十元廿三股獲配三新股

【本報訊】九龍中華電力有限公司，經董事局決定發出新股一百四十四萬股，每股面值十元，新股將分配股東，凡在本月廿三日持有該公司股份者，每廿三股獲配三新股，如有零碎部份，則不予理會。

各股東可于下月十日前將收到暫時配給新股通知書，各股東或其授權人，可在本年六月三十日或以前將增加股份之款項每股（十元）寄至香港大道中一號香港上海滙豐銀行代收。

紅磡及西環 路面陷落 行車受阻

【本報訊】紅磡蕪湖街七十一號對開的馬路，昨晚七時許突然陷落，陷地範圍約五呎，陷落原因現在調查中。

[illegible]

澳門電力公司 對查詢資產額不置答

市政廳決呈澳督處理

【本報訊】澳門市政廳昨日舉行會議時，就[illegible]資產額之查詢，澳門電力公司未予答覆，議決將此事呈澳督處理。

[illegible]

赴英升學生活費 每年約萬二千元

英專員下月來港歡迎有關家長查詢

【本報訊】英國教育指導專員勞爾士，社奴奴將於下月初來港，為有意送子女赴英升學的家長們提供意見。據稱每年一定要準備一萬元至一萬二千元預算，作為其子女在英期間的基本生活費，因為在英國的消費比香港昂貴三、四倍，同時生活程度仍在增加中，如果連這基本的預算都達不到，則其子女就要辛勞賺「外快」以致影響學業。

社奴氏將於下月初來港，作為期四至六週逗留，在港期間，將與此間有意送子女赴英升學的家長或監護人洽商一切有關轉學赴英升學各項問題。家長們如需與他洽談的，可先電二三五八九八號拉文夫人聯絡。

天雨駕車失事 衝落山溪受傷

水務局稽查員楊德林

【本報訊】四十三歲水務局稽查員楊德林，昨晨十時駕車巡視新界青山道大欖涌水塘，途經大帽路附近，因天雨路滑，失事連人帶車衝落山溪，由附近居民發覺，報警送院救治。

[illegible]

小童放紙鷂 失足跌死

【本報訊】[illegible]

聘請職員啓事

本公司聘請中國籍男女性場面職員多人，茲將須具備條件及待遇開列如下：

（一）年齡：男性由廿一歲至卅歲，女性由廿一歲至廿七歲。

（二）學歷：高中程度，精通數學者。

（三）體格：樣貌端正，身體健康，無不良嗜好者。

（四）待遇：1. 訓練期間兩個月，每月津貼三百元。
2. 訓練合格派出工作，月入六百元至一千元。能操流利英語者，月入六百元至一千五百元。
3. 膳宿自備。

凡有意應聘者，請繕中文履歷表一份，及最近二寸半身照片一張，在四月三十日以前，函寄工商日報信箱二六二號或逕寄澳門新花園娛樂場本公司收，合則函約面試，不合原件退還。

澳門旅遊娛樂有限公司謹啟

地址：澳門新花園，娛樂場

澳門逸園賽狗有限公司啓事

本公司一九六五年度卅五次及第卅六次賽狗，定於四月廿四日（星期六）及四月廿五日（星期日）兩晚舉行，每晚賽十二場，共賽廿四場，下午八時鳴鐘，八時半開跑。公衆席入場券一元，會員席入場券三元，各種門券可於四月廿二日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗總會辦事處購買，或於開賽日下午在狗場門口售票處購買。謹此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啓

地址：澳門[illegible] 電話：[illegible]

利時牌雪櫃 恭賀利時夏里信 獎像金角主佳最屆本「女淑窈窕」獲榮

REX 利時牌

1965新型 一第質品

全自動洗衣机

煤氣炉

石油氣炉灶

各大雪柜公司均售 古美洋行有限公司 香港雪廠街大厦115-117室 電話：222579·224373

英國名廠 Lec 利家牌

款靚·價平 配鎖匙 磁性門 ▪慳電 ▪耐用

$495起

各大電器雪柜行均售

總代理：華捷洋行有限公司

香港砵甸乍街21號地下·電話：223552

跑馬地成和道53-59號地下·電話：725055

九龍佐敦道43-43A號地下·電話：840345

大埔頭三渡坑工地日管工被刦案再捕獲一疑匪
當場涉嫌被拘之男子提堂押候

【本報訊】新鼎洪谷建築公司日籍總管工，押解九千元工人糧款在大埔三渡坑被截刦後，除當場有一名嫌疑男子被捕外，警方經過六日來的偵查，於昨日下午在深水埗順寧道仙樂戲院附近再拘獲一名男子，並被控在荃灣區追獲一名同黨。

在刦案發生時，一名涉嫌參與行刦的男子曾當場就捕，另有兩名受嫌的人則逃去。大埔警探目前仍進行偵查，據悉，在深水埗戲院附近將一名林姓的卅二歲男子拘捕，疑是當日在三渡坑行刦者之一。這宗刦案發生於本月十四日下午七時卅分，被刦的是新鼎洪谷建築公司日籍總管工大塚水齋（卅五歲），當時他從沙田總公司提了九千元現款，準備返回大埔頭的尼龍水塘工程工地，當經過三渡坑一條小徑時，被三名男子截刦，他在糾纏中被打傷頭部。在三名匪徒行刦時，趕來工地的工人聞訊趕至，當場將一嫌疑男子捉住，散落在地上的現款亦被檢回。

當場被捕的一名四十二歲男子，昨由警方解送粉嶺裁判署提堂，法官諭將案押候至本月廿二日再提訊，暫不准取被告人保釋。

被告男子李俊仁，四十二歲，無職業，無固定地址。被控本月十四日，在大埔墟大埔頭三渡坑附近，與在逃人等向日籍男子大塚水齋行刦現款三千二百零三元。

騎師何偉航昨日出殯（左）何氏遺族長子扶靈，二女小明，三子逸明及遺孀劉少澳女士扶柩。（右）何氏生前知交及騎師陳浩祥、關鳴安、關鴻劍、唐宏洲、黃登平、朱寶明、鄭文英、周振雄等八位扶柩。

苦雨凄風籠罩下何偉航舉殯哀榮
馬會董事馬主騎師等到祭者甚衆

【本報訊】在天愁地慘下，騎師何偉航的出殯儀式，昨日下午二時卅分在萬國殯儀館舉行，前往致祭及執紼者有馬會全體董事、馬主和親友等數百人，出殯行列，經芬尼道出英皇道，途經灣仔抵達墳場，並來殯儀館的馬會董事佔士、卑利、羅士、貝爾波、馬會執行主席等，騎師、馬主、練馬師等參加致祭者甚衆。

靈堂上懸掛何偉航的遺像，正中一個橫額寫着「惋惜賢才」，兩旁掛滿輓聯和各方致送的花圈很多。

殯禮是採用佛教儀式，當各親友相繼致祭後，繼由道侶誦經致祭，沒有瞻仰遺容儀式，靈柩於下午二時四十五分移出，由陳浩祥、關鴻安、關鴻劍、唐宏洲、黃登平、朱寶明、鄭文英、周振雄等八人扶柩，再移上靈車運往柴灣墳場。

△何偉航的靈柩於下午二時四十五分移出靈車時，這時天陰下雨，與個是天愁地慘，惋惜英才！

△靈堂上懸起的輓聯，很多是觸景傷情的：「馳騁騎英雄，事業上所能經已盡；常懷故態，未使君稍」。「策御見雄風，今盡所能，回首前塵，惠影；執鞭懷故舊」。

△萬國殯儀館門外站滿數百名男女，這些人大多數是馬迷，他們紛紛指出這個是陳杰，那個是杜恩，站着觀看出殯儀式。

△騎師唐宏洲，悲哀得心內似有無限悲感，他在靈堂上不渡一首，眼眶上含熱淚。

△何偉航的四個月大幼子，他不知道家庭發生慘變，在哀樂聲中，他還是睡在一個女傭的懷裡。

△有些到祭的親友，一見何偉航的母親更哭了，一見何偉航的三個稚年兒女，不禁淚下。

△騎師郭子猷很早便到萬國殯儀館，招待到祭的馬場老友，當馬會董事周錫年到祭時，郭子猷親陪到靈堂鞠躬。

△馬會董事士丹頓是最傷感的，他步進靈堂前，向何偉航的遺容行三鞠躬禮，祭後不斷搖首作惋惜狀。

△據一個仵工說：何偉航的靈柩是福建省汀州的壽板，價值港幣一萬元。

△何偉航生前曾騎過勝過兩次「至尊寶」頭馬的練馬師朱貴明，這次很落力招待到祭的賓客，還親自担任扶靈，他對於何偉航之慘死，非常痛惜。

△到祭的騎師有黑牌有紅牌，個個穿黑色西服黑領帶，祭後全部站着。

△騎師捷道登於擬過「吉儀」，即把它拆開，把一粒糖菓放進口裡，他似乎知道這是中國人的好意頭習俗，他還教紅牌生斯密斯照辦。

△在殯儀館門口，聽聞一些觀衆爭論何偉航的遺族究有若干補償和撫恤，有個說廿餘萬，有個說十幾萬，有個則說一人都死了，但有個則說「人都死了，就算補償十萬又點呀？」

圖爲非洲芭蕾舞節目之一

政府破天荒批准裸胸舞在港公演
非芭蕾舞團下月表演九場
無上裝是她們的習俗無色情成份

【本報訊】男女藝員作裸胸舞蹈的非洲芭蕾舞團，經已獲本港當局批准在下月廿五日起至卅日止在香港大會堂音樂廳作九場表演。這種裸胸在公共場所作公開表演的舞團，是本港有史以來首次獲得批准演出的。

裸胸舞蹈在本港表演是否與法律有所抵觸？有關當局與主辦者的答覆是肯定的，它並不違反本港法律，和有任何色情的部份，因爲在腰部以上部份不穿服裝，是非洲人的一種習俗。

本報詢問時，港府新聞處昨答覆稱：當局經已准許非洲芭蕾舞團在大會堂作公開表演，該團藝員所穿的正常服裝已被當局接受，同時這些裝束與法律並無抵觸。警方不須偷採任何行動去禁止該團表演時腰部以上不穿衣服。

據個該團來港表演的機構是歐德禮娛樂有限公司。該公司負責人歐德禮昨告本報稱：非洲芭蕾舞團的成立，已有廿年歷史，他們經常在世界各地表演，並未遭遇到禁止其腰部以上部份不穿服裝的演出。

唯一有一次被禁止的，那是在紐約，那時紐約當局曾要他們穿上服裝才准予演出，但他們爲了維護他們的國家尊嚴，他們終於拒絕接受穿上裝表演而停止演出。

歐德禮又稱：由於無上裝是該團的國家服裝，所以他們不穿上衣不會涉及道德問題。假如說過無上裝的非洲女人，我們在電影上亦曾時時見過無上裝的非洲女人。假如說過無上裝的非洲女人，在孩子們的話，這也不成問題，因爲該項表演無論如何是不適合孩子們看的，因爲門券最低價是六元，六元在孩子們的經濟能力上是難以負担的。

歐氏稱：假若那小孩是學芭蕾舞的，那麼他去參觀這舞團的演出，便更不成問題，因爲這是一種正當的藝術表演。

大會堂副經理陳達文昨日答本報稱：大會堂並不干涉租用者的表演內容，祇要該項內容經由警務處長及輔政司署批准，他們便准予演出。

滙豐承購恒生股份爲五一與四九之比
恒生行政組織及經營方針不變

【本報訊】恒生銀行目前宣佈成爲滙豐銀行集團機構之一後，社會人士對於恒生出讓股權之經過及其估值，股份估數，與今後行政組織及經營業務方針各方面，均極注意。頃從有關方面獲得上述問題的解答如下：

滙豐與恒生之股權分配協定，據有關方面稱：此次滙豐向恒生承購股權，在協議中達成之承購額爲滙豐佔百份之五十一，恒生佔百份之四十九，此次協議之實行，即爲按照國際間財團在企業上合作之通常辦法，主要爲該項機構中之權益，由合作者之一方取得較多之百份之一。

關於恒生銀行股份估值問題，恒生股份之估值如何確定，亦爲兩銀行承購及滙豐之重要條件之一，據所知：此次恒生之股份估值，乃由雙方共同聘用之會計師羅兵咸會計公司，在審查後所決定，其價值爲一億元港幣，作爲全面股價，換言之，滙豐付出五千一百萬元承購恒生佔過半之股權。查恒生銀行係由一九五三年十二月起改組爲銀行有限公司，其時資本額爲港幣五百萬元，計至一九六五年四月，其資產淨值被估爲壹億元，即較原值增加二十倍。

社會人士最爲關注者爲恒生銀行今後之一般情況。據有關方面稱：恒生成爲滙豐集團成員之一後，恒生銀行之行政組織將不變動，此舉即顯示恒生雖爲滙豐集團機構之一，但其行政組織仍照舊貫，此不但恒生商目保持不變，行政管理實質亦一樣不變，至於經營方針亦不變。在經營一切銀行業務，爲市民服務的大前提下，充分發揚恒生銀行傳統優良精神，行見在滙豐與恒生合作之下，以其雄厚之資力及人力，今後對於本港金融界及經濟之局面，將決香港工商業當前之更大之繁榮。

另有一消息，以解困難，促進繁榮，開拓更爲遠大之前途。大銀行之合作，對滙豐與恒生此兩有絕大之期望，他們均抱一本愛護與支持恒生銀行之熱誠，希望恒生銀行今後進一步發揚其「顧客至上，服務第一」之精神，協助工商各業，促進對外貿易，爲香港帶來更大之繁榮。

街坊會首長今晚聯誼

【本報訊】港九各區街坊會首長聯誼例會，本月份議期定於今晚七時在英皇道百利酒樓舉行。此次例會係由銅鑼灣街坊會爲召集人，該會經已請得行政立法局首席華人議員周埈年到會演講關於街坊會應拓展之工作，由會長謝雨川、理事長岑才生到會主持。

桑比亞修改關稅

【本報訊】據本港所接獲之消息：桑比亞政府已將一九五五年之關稅及消費稅法案予以修訂，並由上月二十四日起生效。所修訂之部份包括增加衣服、鞋履、搪瓷器皿空心器具、皮革製品及文具等之稅額。有關變更稅額之詳細資料現尚未獲悉。

本港於本年頭兩個月內，輸往桑比亞之衣服計值二十三萬九千三百五十三元，鞋履值一萬五千三百五十元，搪瓷器皿值二萬三千四百零四元。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和勁東風，密雲或天陰，間中有雨。

昨日氣溫最高爲華氏表七〇・九度（攝氏表二一・六度），最低爲華氏表六六・二度（攝氏表一九・〇度）。

今晨零時室內氣溫華氏表六十八度（攝氏表二十度）。

高潮：上午二時五十三分 下午十二時三十三分

低潮：上午五時五十八分 下午八時四十三分

非洲芭蕾舞來港演出與英文化委員會無關

新亞通訊社昨發出更正聲明稱：前日報載一個非洲芭蕾舞團於下月來港在大會堂公開演出，乃英國文化會香港分會與一私人公司聯合主辦者。頃據英國文化委員會負責人昨晨鄭重否認其事。據稱：該委員會未曾主辦該芭蕾舞團來港表演，亦不知有該舞團前來香港演出之事，希望港社會人士之觀聽云。

查上述消息乃本社前日所發出，因假期關係，未能向該委員會調查清楚，即便刊出，謹向該委員會致歉。（按：本報昨日曾刊載該社所發之上述新聞，合更正並向該委員會致歉。）

前任副華民政務司鍾境培舉殯哀榮
官紳名流執紼者數百人

【本報訊】前任副華民政務司、太平紳士、殷商鍾宏基、鴻基、遜基、毓基昆仲之令尊翁鍾境培，於本月十七日上午魂歸天國，遺體移萬國殯儀館治喪，昨日下午四時半出殯，安葬跑馬地天主教墳場。殯禮採用宗教儀式，港督戴麟趾爵士、華民政務司麥道軻致送花圈分列靈前，各大社團同寅分批舉行集體公祭禮後，隨即出殯，柴車白馬，備極哀榮。

致祭及執紼者除港督及華民司外，並有利銘澤、周錫年、簡悅強、周湛樵、胡百全、郭贊夫婦、馮秉芬、簡乃傑、周埈年、關祖堯、馮漢柱、簡悅強、何世禮、許世英、雷瑞德……等數百人。[illegible]

電話公司遷太子行後日起停辦公五天
打長途電話請往大東電報局

【本報訊】香港電話公司由於搬遷寫字樓關係，由後日開始至下星期二，暫停辦公。該公司的電話服務部以及長途電話部，在太子行四樓恢復辦公。由於搬遷期間，暫停止辦公，長途電話站也不開，各界人士欲打長途電話，需到干諾道中水星大廈大東電報局。

電話公司的總辦事處，將於後日開始遷往遮打道太子行四樓，搬遷工作需時五日，定本月廿八日（星期三）上午九時開始，在太子行四樓恢復辦公。在此期間各界人士如欲打長途電話者，仍須往干諾道中水星大廈大東電報局。

戲院同業商會理監事今就職

【本報訊】港九戲院同業商會第十二屆理監事經已選出，定今日下午六時，在尖沙咀金冠酒樓舉行就職典禮。該屆新職員名單如下：會長利銘澤，副會長……[illegible]

復活節假期內五十六宗賭案

【本報訊】在復活節假期中，「賭仔」特多，昨據北九龍警區的調查，就有五十六宗，由外國狗、外國馬、字花、麻將……[illegible]

走男性成功的濾咀長煙

左有十支裝

555 濾咀長煙

在世界上所有各大國家凡特別愛吸優良長濾咀香煙者只選用"三個五"濾咀長煙……
"三個五"濾咀長煙是世界上最優良的香煙。

英國製造及包裝
入口商：英美煙草（香港）有限公司

金華茶樓命案 男童改控誤殺

主控指出死者四十五歲 被告僅十四歲因口角打架肇禍

【本報訊】九龍城金華茶樓命案，被告男童，原被控謀殺罪，但昨在高院開審時，控方改控以誤殺罪名。法醫主陽坤指示，他驗出死者馬澤升右手臂，及左胸部，均各有一刀傷，其中致命傷是左胸一刀，插入肋骨，直達心房，死因由於受傷及流血過多所致。

本案由副按察司貝理斯審訊，因陪審員未完，推候今日續審。

控方指出：被告僅是一十四歲男童，而死者乃四十五歲男子，兩人受傷於金華茶樓，因口角而大打出手，被告不敵，乃取刀抗拒，其後死者身受重傷，送院不治斃命。

被告男童侯某，十四歲，住觀塘徙置區，被控於本年一月廿八日在九龍地區謀殺男子馬澤升（四十五歲），被告由狗辯護，香港檢控官諸陸主控，陪審員由六男一女組成。

控方檢察官申述案情說：被告為一十四歲男童，死者則是四十五歲男子，兩人同受僱於九龍城金華茶樓。本年一月二十八日上午十一時四十五分，被告與死者因口角衝突而大打出手，雙方拳來腳往，由廚面一路打入廚房，被告不敵，被擊仆地，當時死者則企在其身旁，後死者從地上掙扎起來，拾一柄鐵葉的小刀對抗，兩人再展開格鬥，不久，死者受傷倒地，及警探到場，將之送院，結果因傷重不治斃命。控方初時原控被告以謀殺罪，但鑒於當時打鬥情形，認為是適宜改控以誤殺之罪。

法醫主陽坤供說：案發翌晨，由他將死者屍首剖驗，死者為一四十五歲男子，身高五呎四吋半，體重一百一十八磅，血液屬B型，外部檢驗，死者右手臂有一刀傷，胸部則左右兩便各有一刀傷，其中左便傷口深達二吋半，由第五條肋骨插入，直達心房左上角，其餘心臟器官俱正常，並沒有病態，死者由於心房被刺，流血過多，……受傷致命。該人又曾檢驗死者當時所穿圍裙及褲內衫，均沾有B型血漬，但刀上亦沾有血漬，但因微小，故不出是屬於何類血型。

馬頭圍邨明日落成 港督主持揭幕儀式

二千餘單位可容納一萬四千人

【本報訊】港督戴麟趾爵士定明日下午為最近完成之馬頭圍邨及香港屋宇建設委員會之新總辦事處主持啟用禮。屆時港督將為一個紀念碑揭幕，隨即與其他貴賓參觀該邨與新辦公室。

馬頭圍邨為香港屋宇建設委員會所建成之第七個建屋計劃，規模中等，旨在供應住所予該會所照顧之入息較低者。

該邨之首期工程係在前年完成，第二期亦即最後一期則在最近方告完成及入伙。其獨立住宅單位，大小五與，可供五人至十人之家庭居住，月租則由七十六元至一百三十元不等。

全邨共有住宅單位二千零七十五個，居住人數一萬四千零七十七人，其中兒童佔五千一百四十八人。

其特點為保存當地許多原有之樹木，使各座樓宇間之空地有良好之風景。此外該邨又有商店廿七間，幼稚園一間，兒童遊樂場一個。

全邨係由屋宇建設委員會建築師范文與廖本懷所設計，由艾尊士負責管理。

本年首季內 租務調查處工作 較去年末季減少

【本報訊】華民政務司署租務調查處本年首季內之工作，較去年末季大減，由建築業主與住客法例「限制」而引致之工作減少。因業主申請豁免「限制」宗糾紛中，經和解者五十六宗，申訴案件，前一季則為八十八宗……

觀察樓宇共七十七幢，並由租務調查處職員視察……關閉者共二十一間。

因關閉危樓而受影響之住客共有三千三百八十六人。經租務調查處審查估計後，對住客補償款項四十二萬八千六百三十元……

本年度又接受及調停七十宗租務糾紛……

越南小姐 請回領身份證

本報啟：茲有越南小姐失落之身份證一張，現本報已將該證送給東區警署，請遺失該證人士前往認領。

浸會學院定期公演 美名劇「小城風光」

【本報訊】浸會學院劇社本年度接受美新處之推薦，採用該劇獎金贈劇獎，並在百老匯舞台上演過之美國近代名劇「小城風光」……該院公演「小城風光」一劇……

讀者意見

商台聯首求偶主持人 答陳正言等三位質疑

……

本欄稿例

一、歡迎各界人士投稿發表對社會的一切批評，感受或意見等。
二、來稿必須附真實姓名及通訊處，發表時筆名聽便。
三、保證嚴守投稿人秘密，如無真實姓名及通訊處的來稿，概不刊登。
四、來稿信封請寫明「讀者意見」欄。

澳洲小姐訪問大口環兒童康復院

澳洲小姐今離港

昨分訪兩嬰童醫療機構時 曾派送糖果及與兒童遊戲

【本報訊】澳洲小姐卡羅蘭克森定今天離港。昨由香港澳洲協會陪同，先後前往探視澳洲小姐曾擔任過澳洲殘疾兒童……

她說：「很感謝該此的邀請……香港的兒童們非常可愛，……」

罐頭洋酒伙食行商會 反對電話按次收費

對改善服務有疑問

【本報訊】港九罐頭洋酒伙食行商會，對電話公司擬於本年起實行按次收費……

大厦內學童被勒索

提訊六青年五人獲釋 一名認罪候調查再判

【本報訊】六名十餘歲青年在北角新邨大厦走廊內勒索學童……

古洞學校 宴賀張人龍

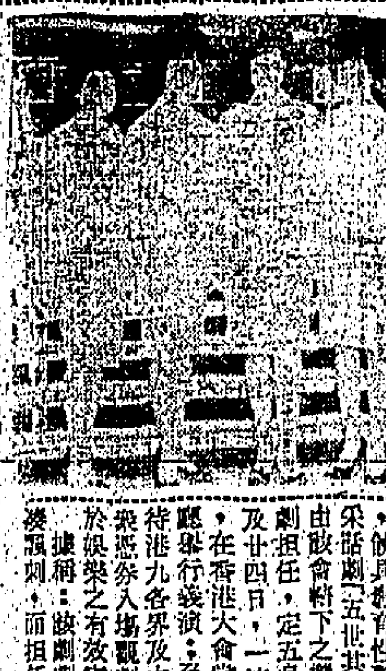
【本報訊】新界上水古洞公立學校……

麒麟隊赴英表演 旅費批准可成行

鄉議局準備遴選好手前往

【本報訊】新界的麒麟隊，準備在本年九月間前往英國參加大英聯邦藝術節，分在各埠表演，現已成為事實。

……



永勝恤設電話購貨

攬鎮反飛鷺世話劇 加緊排練下月公演

左起：嘉大洋行總經理李賢勳、今村榮社長、鄭麒部留影合照。

利塑膠顏料社社長 今村榮由日來港訪問

【本報訊】日本寶利塑膠顏料株式會社社長今村榮……

圖為朱三多近照

出席生產率會議後 原劉素珊返港

標準石油公司 朱三多任營業經理

義模特兒來港 定期表演時裝

圖為義大利模特兒及展出時裝之一部

白雪牌雪櫃 優點多售價廉

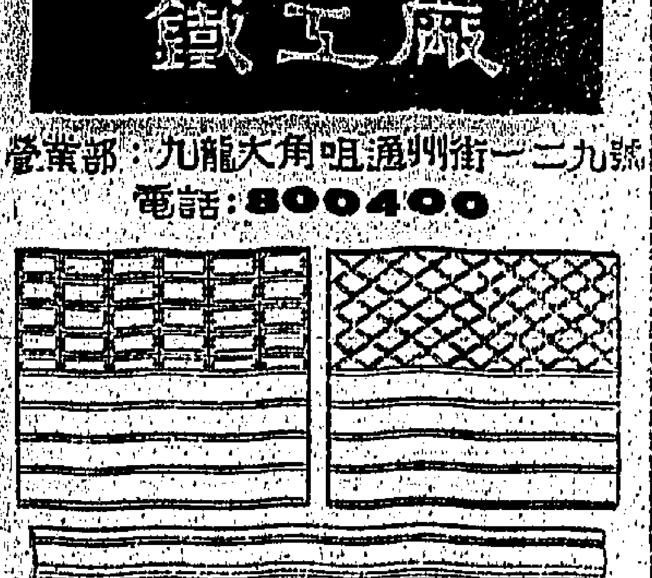
五邑兩托兒所開幕 社會福利署長主禮

定廿三日在老虎岩舉行

火燒平陽城 五院今聯映

臟腑痛症 血症專科 李天白 精醫
胸背 劇痛 婦科 痛症 肝病
李天白中醫師

專除頑痰
德國 克療痰
消炎，潤肺，止咳，除痰（一服見效）
立止劇咳 主治
德國康斯漢尼大藥廠出品

盛成周鐵工廠
營業部：九龍大角咀通州街一一二九號
電話：800400

本廠設備新型機器，選購歐美日各國原料出品，美觀耐用捲閘鐵片不銹鋼片及各種附屬配件任何尺碼均可定製，批銷價格尤為廉宜。
本廠並承製大小電動及手絞各種花式捲閘價格特平依期完工，各界惠顧無任歡迎。

善完理管 多不數伙 靠可得平 証保業信
周生生鑽石樓
天廿待優價特
款付月個十四分可
青山道326—328 現貨舖位 旺盛 現售 住宅 ……
長沙灣道95—99 現貨 舖位1038呎 住宅552呎 售140,000元 售29,325元
砵蘭街384—386 現貨 舖位936呎 住宅祇餘一層 售116,450元 特價26,550元
鴻湖街99—101
上水吳屋村（近大水站） 花園住宅
洽購處：周生生金行有限公司 大埔道246號 電話：866281

交通版

鐵行旗下貨輪 愛蓮碧琪來港
明日可抵埗卸貨廿四開西澳洲 來利碧琪廿日到埠廿四返美國

【本報訊】鐵行輪船公司旗下貨輪愛蓮碧琪號（ELLEN BAKKE）由美國載運貨物前來遠東各埠，照預定航期，可能於明（廿二）日到達香港。該輪在港停留兩日，放碇中環海面，起卸部份貨件後，擬定本月廿四日離港，經新加坡航往西澳洲。

另艘來利碧琪號貨輪（LLOYD BAKKE）則自西澳洲開航，按航程，可能同於明（廿二）日航抵香港。該輪在港逗留二日，放泊中區海面，落貨後，擬定本月廿四日離港航返美國。

去年拯救沉船 威爾遜總統輪 榮獲英勇獎牌

美國總統輪船公司旗下威爾遜總統號客輪（PRES．WILSON），本年間拯救沉船十八名船員所表現的精神，最近獲得美國政府商務部海事局頒給英勇獎牌。這是美政府所頒給的第十七面獎牌。威爾遜總統輪獲得這面獎牌是由於伊於一九六四年五月在日本附近海面拯救沉船。

在頒獎儀式中，威爾遜總統輪的船長，高級船員及船上人員都受到讚揚，譽為具有美國海員臨危險時表現捨己為人的傳統精神。

圖：為威爾遜總統輪所獲得美國政府頒贈之英勇獎牌，右第三人為總統輪船公司總裁邦厄，右第二人為船長柯克七。

東急山形 港澳觀光團 飛抵港遊覽

日本東急山形港澳觀光團，一行九人，乘國泰公司班機抵港，於前（十九）日由日本抵港，擬逗留五天，遊覽港九名勝後，並往澳門觀光，所有在港澳觀光旅行秩序，委託美華旅行社公司安排。

圖：為東急山形港澳觀光團。

美國火箭專家 甘恩夫人訪港

美國女子火箭設計專家甘恩夫人，前（十九）日偕夫婿乘威爾遜總統客輪抵港訪問。甘恩夫人係北美航空公司火箭組設計工程師，曾參加多項火箭設計工作。

民保 人力 供應 公司 總裁飛曼谷

美國民保人力供應公司總裁，五十開香港分公司成立後，經乘機離港飛赴曼谷。孔氏在港期間，與此間商業界人士、曾中華廠商會、總商會及領使館人員、香港工業總會等舉行晤會，並與三婦女團體代表談論有關人力供應問題。港主持該公司業務為三百供應問題。

總統客輪時人行踪

美國撒得投資公司經理，前（十九）日乘威爾遜總統客輪抵港，並將外港之行，乘荷蘭航空公司班機前往（十九）大馬尼剌。總統客輪除投資外，並將在港九各地，訪問本港下半年度的公司，分公司一間，設立香港工業分公司，以一般時性質服務。

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	廿二	法郵
烟台	貨船	CHEFOO	日本	廿二	太古
芬田	貨船	FERN FIELD	美國	廿二	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿二	美輪
待基堡	客船	TEGELBERG	星洲南非南美	廿二	渣華
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	非洲	廿二	福來
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美洲	廿三	怡和
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	日本	廿三	邊行
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲庇能	廿三	洲行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	廿三	福來
邊行	貨船	BENMHOR	歐洲	廿三	邊行
柯朗西	客船	ORONSAY	歐洲	廿三	鐵行
基士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	印尼	廿三	捷成
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	非洲	廿三	大阪
威爾遜總統	客船	PRESLE. WILSN	日本美國	廿三	總統
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	廿四	鐵行
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美國	廿四	福來
亞士丹拿士	貨船	ASTYANAX	歐洲	廿四	太古
[illegible]生	貨船	HANE SANG	婆羅洲	廿四	怡和
博士禮士	貨船	DOCTORLYKES	美國	廿四	總統
韋莎士泰	貨船	WESERSTEIN	歐洲	廿四	捷成
波士頓丸	貨船	BOSTON MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
越南	貨船	VIETNAM	西貢馬賽	廿四	法郵
芬湖	貨船	FERNLAKE	美洲	廿四	多利順
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	廿四	鐵行
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	廿四	捷成
伊利諾	貨船	ILLINOIS	西貢曼谷	廿四	法郵
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	廿五	美輪
萬寶蘭總統	貨船	PRES. VAN BUREN	日本美國	廿五	總統
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	廿五	多利順
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	台韓日美	廿五	和捷
亞士馬拉	貨船	ASMARA	歐洲	廿五	寶隆
路易士港丸	貨船	PORT LOUIS MARU	星洲非洲	廿五	大阪
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿五	渣華
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	廿五	邊行
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	廿五	怡和
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿五	怡和
羅基寶	貨船	ROGGEVEEN	非洲	廿五	渣華
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	廿六	大阪
萊因	貨船	RHEINLAN	日本	廿六	捷成
芬門	貨船	FERNGATE	美國	廿七	多利順
季蓮尼路	貨船	QUIRINALE	台韓日星歐	廿七	天祥
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	廿八	太平
多蘭德	貨船	TURANDOT	美國	廿八	多利順
漢諾威	貨船	HANNOVER	日本	廿八	捷成
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	星洲歐洲	廿九	怡和
秋田丸	貨船	AKITA MARU	日本	廿九	日郵
士打順達	貨船	STR. SOENDA	非洲	廿九	渣華
孟加拉郵	貨船	BENGAL MAIL	美國	廿九	福來
曙星	貨船	STAR ALDEBARAN	星洲庇能	廿九	福來
南昌	貨船	NANCHANG	基隆沖繩日本	廿九	太古
亞芝路士	貨船	ACHILLES	歐洲	廿九	太古
麥格賽賽總統	貨船	P. PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	三十	美邦
保根維利	貨船	BOUGAIN VILLE	美國	三十	銀行
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	三十	捷成
海明	貨船	HAIMENG	日本	三十	多利順
濼絲	貨船	PIONEER MOOR	美國	三十	美輪
高麗	貨船	KOREA	日本	三十	寶隆
大利花	貨船	TARIFA	日本	三十	多利順
馬德信萊	貨船	MADISONLLOYD	日本	三十	渣華
季里諾總統	貨船	P. PRES. QUIRINO	日本美國	三十	美邦
福建	貨船	FUKIEN	日本	三十	太古
路美頓	貨船	LAOMEDON	美國	三十	太古
柯士曼那總統	貨船	P. PRES. OSMENA	日本美國	三十	美邦
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	台韓日美	三十	和捷
東眉	貨船	EASTERN MUSE	日本	五月一日	怡和
海利	貨船	HAILEE	曼谷	一日	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	一日	美輪
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	一日	捷成
日本	貨船	NIPPON	歐洲	一日	太平
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	一日	捷成
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	二日	日郵
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	二日	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	二日	美輪
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	二日	捷成
嘉隆賓	貨船	CARRON BANK	日本	二日	銀行
磨絲	貨船	PIONEER MILL	美國	三日	美輪
天津	貨船	TIENTSIN	澳洲	三日	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	三日	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	三日	太古
莎寶	貨船	SABANG	日本	三日	太平
士打可倫坡	貨船	STR. COLOMBO	日本	三日	渣華
高棉	客船	CAMBODGE	日本	三日	法郵
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	四日	邊行
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	四日	邊行
松安丸	貨船	SHOAN MARU	紐西蘭	五日	大阪
安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼剌	五日	美邦
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	美國	五日	日郵
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	星洲黑海岸	五日	日郵
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	五日	福來
夏利臣	貨船	HERMOD	婆羅洲	五日	多利順
馬天奎	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	五日	法郵
明石山丸	貨船	AKASHISAN MARU	美洲	六日	大阪
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	六日	總統
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	七日	捷成
金馬運	貨船	COMORIN	星洲歐洲	七日	鐵行
芝加哥城	貨船	C. CHICAGO	歐洲	八日	銀行
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	十日	福來

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	澳洲菲島	廿二	銀行
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	廿二	鐵行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	新加坡	廿二	福來
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿二	美輪
芬田	貨船	FERN FIELD	美國	廿二	多利順
基士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	廿二	捷成
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	廿二	寶隆
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	廿二	大阪
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲	廿二	鐵行
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	廿二	邊行
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	廿二	怡和
羅基寶	貨船	ROGGEVEEN	上海	廿二	渣華
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	廿二	怡和
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美國	廿三	福來
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國	廿三	怡和
博士禮士	貨船	DOCTOR LYKES	美國	廿三	總統
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬剌尼	廿三	總統
韋莎士泰	貨船	WESERSTEIN	日本	廿三	捷成
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿三	日郵
波士頓丸	貨船	BOSTON MARU	日本	廿三	日郵
越南	客船	VIETNAM	日本	廿三	法郵
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	廿三	多利順
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	廿三	捷成
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	廿四	美輪
萬寶蘭總統	貨船	PRES. VAN BUREN	美國	廿四	渣華
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐非星	廿四	和捷
嘉運利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿四	怡和
路易士港丸	貨船	PORT LOUIS MARU	日本	廿四	大阪
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	日本	廿四	渣華
夏威夷	貨船	HAWAII	西貢曼谷	廿四	怡和
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美歐非星	廿四	多利順
萊因	貨船	RHEIN LAND	歐洲	廿五	捷成
季蓮尼路	貨船	QUIRINALE	歐洲	廿五	天祥
南昌	貨船	NANCHANG	澳洲菲島	廿五	太古
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	新加坡	廿六	大阪
多利亞士	貨船	DOLIUS	歐洲	廿六	太古
士打順達	貨船	STR. SOENDA	日本	廿六	渣華
芬門	貨船	FERNGATE	美國	廿六	多利順
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲	廿七	捷成
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	廿七	怡和
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	廿七	太平
亞芝路士	貨船	ACHILLES	日本	廿七	太古
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	廿七	太古
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	歐洲	廿七	太古
多蘭德	貨船	TURANDOT	美國	廿七	多利順
芝大隆	貨船	TJITARUM	紐西蘭	廿七	渣華
士打可倫坡	貨船	STR. COLOMBO	非洲星洲	廿七	渣華
秋田丸	貨船	AKITA MARU	新加坡	廿八	日郵
曙星	貨船	STAR ALDEBARAN	新加坡	廿八	福來
季里諾總統	貨船	P. PRES. QUIRINO	馬尼剌	廿八	美邦
孟加拉郵	貨船	BENGAL MAIL	美國	廿八	福來
保根維利	貨船	BOU GAINVILLE	美國	廿八	銀行
柯士曼那總統	貨船	P. PRES. OSMENA	馬尼剌	廿八	美邦
麥格賽賽總統	貨船	P. PRES. MAGSAYSAY	美國	廿九	美邦
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	非洲	廿九	捷成
海明	貨船	HAIMENG	山打根	廿九	多利順
路美頓	貨船	LAOMEDON	美國	廿九	太古
高麗	貨船	KOREA	歐洲	廿九	寶隆
大利花	貨船	TARIFA	歐洲	廿九	多利順
天津	貨船	TIENTSIN	日本釜山	廿九	太古
濼絲	貨船	PIONEER MOOR	美國	廿九	美輪
馬德信萊	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿九	渣華
日本	貨船	NIPPON	日本	廿九	太平
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐非星	廿九	和捷
海利	貨船	HAILEE	日本	三十	多利順
東眉	貨船	EASTERN MUSE	新加坡	三十	怡和
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	三十	美輪
快富	貨船	FRANK FURT	日本	三十	捷成
快富	貨船	FRANK FURT	日本	三十	捷成
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	三十	太古
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非星	五月一日	多利順
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	一日	日郵
丹麥多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	一日	太古
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	一日	美輪
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	一日	捷成
嘉隆賓	貨船	CARRON BANK	非洲	一日	銀行
邊來約	貨船	BENLOYAL	日本	一日	邊行
磨絲	貨船	PIONEER MILL	美國	二日	美輪
麥家加	貨船	MACHAON	歐洲	二日	太古
莎寶	貨船	SABANG	歐洲	二日	太平
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	二日	邊行
高棉	客船	CAMBODGE	歐洲	二日	法郵
馬天奎	貨船	MARTINIQUAIS	日本	三日	法郵
松安丸	貨船	SHOAN MARU	日本	四日	大阪
安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	美國	四日	美邦
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	四日	日郵
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	四日	日郵
芝加哥城	貨船	C. CHICAGO	日本	四日	銀行
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美洲	四日	福來
夏利臣	貨船	HERMOD	日本	四日	多利順
金馬運	貨船	COMORIN	歐洲	四日	鐵行
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	五日	太古
明石山丸	貨船	AKASHISAN MARU	日本	五日	大阪
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	六日	總統
巴士拉	貨船	BASRA	歐洲	六日	寶隆
亞瑪麥	貨船	ARAMAC	澳洲日本基隆	六日	鐵行
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	六日	怡和
美國司令	貨船	AMERICAN COMMANDER	美國	六日	美輪
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	六日	日郵
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	六日	日郵
烟台	貨船	CHEFOO	日本	七日	太古
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	日本	七日	大阪
青葉山丸	貨船	AWOBASAN MARU	日本	七日	大阪
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	七日	大阪
施吉	貨船	SCHIEKERK	日本	七日	渣華
阿姆迪	貨船	ALMDIJK	歐洲	七日	渣華
多寶	貨船	THEBEN	歐洲	八日	多利順
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	八日	大阪
普娜	貨船	POONA	日本	八日	寶隆
丹碧些亞	貨船	DEN BIGHSHIRE	歐洲	八日	怡和
元箭丸	貨船	GENBI MARU	日本	八日	日郵
新疆	貨船	SINKIANG	日本	八日	太古
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	九日	多利順
火寶多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	九日	多利順

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
馬來怡美利（貨）	BRADEVERETT	日本	福來	B十	五下午五時
烟台（貨）	CHEFOO	曼谷	太古	A廿	五下午三時
待基堡（客）	TEGELBERG	日本	渣華	A	一下午
美中美（貨）	MICHAEL JEBSEN	馬尼剌	法郵	B十	一下午六時
明俊丸（貨）	MEISHUN MARU	日本	大阪	A卅	一中午
祖那士丸（貨）	ATLAS MARU	新加坡	大阪	A泡	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
明俊丸（貨）	MEISHUN MARU	星洲南非南美	大阪	A卅一	半夜
嘉拉斯高城（貨）	C.GLASGOW	歐洲	銀行	A廿二	下午
天馬利（貨）	TEMERAIRE	美國	多利順	A泡	下午
祖那士丸（貨）	ATLAS MARU	日本	大阪	A泡	半夜

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度仰光	下午三時五分
英航	東京	下午三時五分
國泰	漢城	中午十二時四十分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	大阪台北	下午六時廿分
國泰	馬尼剌	下午十一時
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時五十分
澳航	東京	下午十時卅五分
法航	巴黎非洲泰越	下午四時十分
德航	東京	下午三時五十五分
民航	曼谷	深夜一時五十五分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	大阪沖繩台北	下午八時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十一時四十分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京沖繩台北	下午一時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
泰航	東京大阪台北	下午三時廿分
泰航	曼谷	下午八時五十五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
馬航	新加坡	下午六時三刻
印尼	耶加達星泰	下午二時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	越泰印度倫敦	半夜十一時五十九分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午六時
國泰	漢城	半夜二時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午一時一刻
國泰	台北東京	下午二時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時
澳航	東京	上午九時
澳航	印度倫敦	下午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
民航	台北沖繩大阪	上午八時卅分
民航	台北	中午十二時十分
民航	台北	下午九時五分
德航	曼谷印度西德	下午四時五十分
法航	東京	下午五時十分
荷航	東京	下午四時四十分
日航	泰星印尼	下午一時廿分
日航	台北沖繩東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午四時十分
菲航	馬尼剌美國	下午一時
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
馬航	新加坡	下午七時卅分
泰航	曼谷星洲	下午四時
印航	東京	二時五十分

廣九車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

截信時間 今（廿一）日（星期三）

大陸澳門截郵時間：空郵 中國大陸信件上午六時。平郵 信件上午六時。澳門 信件上午十一時，下午二時半，下午六時正；包裹正午。週末 信件下午一時，包裹下午六時。星期日 信件下午一時，包裹正午。

空郵：東埔寨、泰國、寮國、印度 信件上午十一時，包裹上午十一時。馬來亞、北婆羅洲 信件上午十一時，包裹上午十一時。印尼 信件上午十一時，包裹上午十時。沙地阿剌伯、埃及、義大利、德國 信件下午二時，包裹下午一時。伊朗、荷蘭、比利時、尼日利亞、非洲 信件下午二時，包裹下午一時。丹麥、瑞典、挪威、瑞士、英國 信件下午二時，包裹下午一時。巴西、美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時，包裹下午一時。

平郵：加拿大、紐西蘭 信件下午二時。澳洲 信件下午四時，包裹下午三時。菲律賓 信件下午四時，包裹下午三時。希臘 信件下午六時。敍利亞、緬甸 信件下午六時，包裹下午五時。約但 信件下午六時。台灣、日本 信件下午六時。沖繩島 信件下午六時，包裹下午五時。韓國 信件正午。菲律賓 包裹上午十一時。馬西哥、新斯哥細亞 信件下午一時，包裹下午五時。哥倫比亞、委內瑞拉、多米尼加 包裹下午四時。

巴拉圭、那威、拉丁美洲、秘魯、瓜地馬拉、智利、瓜多爾 包裹下午四時。

明日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度泰越	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午一時五十五分
英航	三藩市東京	下午三時五分
英航	雪梨達爾文	下午八時五分
國泰	東京台北	中午十二時五十五分
國泰	馬尼剌	下午五時卅分
國泰	仰光曼谷金邊	下午五時三刻
國泰	東京大阪台北	下午九時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時卅分
澳航	東京	下午八時卅五分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	上午九時五十分
民航	台北	下午四時卅分
德航	西德印度曼谷	下午二時五十分
法航	東京	下午一時廿五分
荷航	東京	下午二時五十五分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星泰	下午三時二十分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
泰航	馬尼剌	下午九時卅分
印尼	東京	下午三時
馬航	星洲吉隆坡	下午三時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京	下午四時
英航	印度倫敦	下午四時一刻
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午一時卅分
國泰	曼谷星洲	下午六時十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	東京	上午九時
德航	東京	下午三時卅五分
民航	台北沖繩大阪東京	上午十時卅分
民航	台北	下午五時十分
法航	越泰印尼巴黎	下午二時廿五分
荷航	泰印巴羅馬	下午三時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時一刻
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	東京	下午四時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時廿分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	馬尼剌	下午四時五十分
印尼	曼谷耶加達	下午三時五十分
馬航	新加坡	下午二時三刻

明（廿二）日（星期四）空郵：以色列、法國 信件正午。印度、巴基斯坦、伊朗、緬甸 包裹上午十一時。非洲、英國、瑞典 包裹下午二時。巴西、阿根廷、南美洲、共和國 包裹上午十一時。

港澳客輪

船名		週一至五	週六	週日
澳門號	開港	下午六時正	半夜十二時正	晚九時一刻
澳門號	開澳	上午四時正	下午八時正	下午五時半
德星	開港	下午二時半	半夜十二時半	半夜十二時
德星	開澳	下午六時卅五分	上午九時正、下午四時正	下午四時正
佛山	開港	下午二時半	半夜十二時正	半夜十二時
佛山	開澳	上午九時、下午六時半	上午八時正、下午六時半	下午六時半

大來：港開 下午二時正，週末下午二時半；澳開 週一深夜一時半，週二深夜二時半。

路環：港開 上午九時正、下午一時正、下午六時正；澳開 上午七時半、上午十時半、下午四時三刻。

飛翠、飛鸞、飛鳳、飛燕、飛騰：開港 上午八時正、上午九時正、上午十一時一刻、上午十一時正、下午一時正、下午二時正、下午三時一刻、下午三時正、下午四時卅分、下午五時卅分；開澳 上午八時正、上午九時三刻、上午十一時正、下午一時正、下午二時正、下午三時三刻、下午四時卅分。

東望洋、西望洋：開港 上午八時半、上午十時半、中午十二時半、下午二時正、下午五時正；開澳 上午七時半、上午十時正、中午十二時半、下午二時半、下午五時正。

期班日日 一家以外 噴射客機 直航 馬來西亞

馬來西亞航空公司 電話：二二六六

星期三 航班：下午二時半 吉隆坡、檳城、新加坡；下午八時半 啓德 飛星加坡

M.M. 新型客郵「越南」T/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）四月廿三日落貨 廿四日下午開行 直往西貢，馬賽 於仁大廈 電話：237346 235411 法國郵船公司啓

挪威快輪 特大新型客房 來利碧琪 "LLOYD BAKKE" 四月廿一日抵港 四月廿三日啓行 經日本往溫哥華，鉢崙，西雅圖，舊金山 並轉駁加拿大與國內各大城市 香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

愛蓮碧琪輪 M.S."ELLEN BAKKE" 四月廿二日落貨 即日下午啓行 往石叻，庇能及澳洲西部輻利文杜埠 貨物付貨請向本公司接洽 鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

參加亞青盃賽
港隊今出發
足總昨日舉行授旗
練習賽以三比四敗於卓然隊

【本報訊】參加第七屆亞洲青年足球賽的港青年軍，於今日下午六時十分，搭乘法國航空公司AF一八八號班機，飛往日本東京。

青年軍的領隊夏伯渠表示，本港雖然曾經派隊參加過第四、五兩屆亞洲青年足賽，可惜歷次參加，均屬臨時成軍，訓練時間太短，以至難有理想的成績。不過本屆參加，則已有準備，在三個月前，總已選出球員集訓，因此本屆已做足準備工夫，將來出賽時，唯有盡力以赴。

茲將青年軍職球員名單列后：領隊夏仲，副領隊張必得利，教練朱永強，隨軍球證陳鼎輝。隊員：梁水達、駱德明、黃文光、習錦輝、鄒潤如、中居丁、鄺華、史植、阮家富、黃華鴻、黃敬強、陳群強、郭德民、梁康洪、陳錫祥、伍治。

【又訊】出席第七屆亞洲青年足球賽的香港青年軍，昨日於出發前，與卓然隊作一場友誼賽，過戰八十分鐘後，卓然隊以四比三獲勝，賽後在場舉行授旗儀式。足總副主席會湯，與傅利沙主席致詞勗勉，並祝賀成行。

青年軍於出發前約戰卓然隊，目的在於試陣，因為平時雖然有集訓，但無教練朱永強透露，集訓時從沒有一次到齊，因此，須於出發前作一次實力的總檢閱，全部十八名球員中，有十五名上過場，但在這場友誼賽中，青年軍合作未夠純熟，鬥志不高，而氣力的表現亦平平。朱永強分析，可能球員怕負傷所以無法到日本參加比賽，或者認為這是友誼賽，所以隨便一點。

上半場青年軍，會在槍有多名五星上將的卓然隊腳下攻入兩球，以二比〇領先。

下半場，青年軍換過另一陣容上陣，繼續支持至十四分鐘，卓然隊的梁柱康接入自己門內，成一比二。十八分鐘，卓然隊郭錦洪得到卓然的供應，切入近射，中柱撞入，扳成二比二平手。過了十分鐘，卓然隊梁柱康接到郭錦洪橫傳，頂球入網，以三比二超前。但卅分鐘時，青年軍的吳氏兄弟合作埋門，由吳檳鑫射入死角，三比三再次打成平手。但完場前一分鐘，陳鴻平控制不穩，射入網，因此三比三，卓然隊擊敗了青年軍。

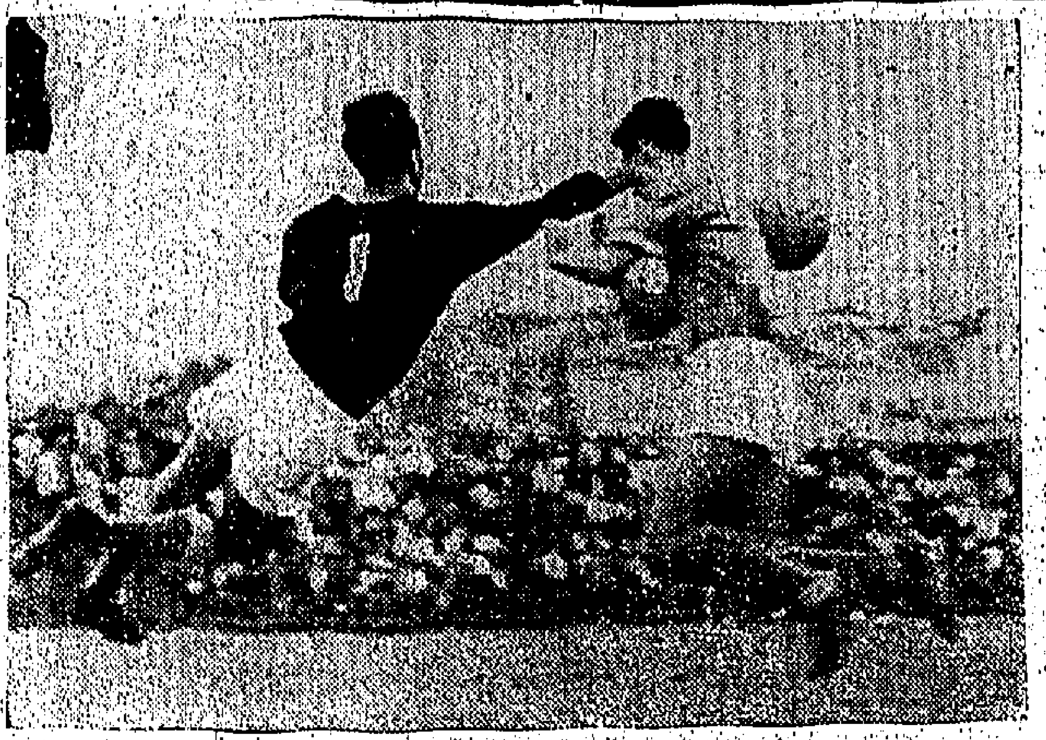
花墟續上演聯賽
警察今出戰元朗

【本報訊】警察對元朗的甲組足球聯賽，今日下午五時卅分，在花墟球場舉行。序幕戰為警察預備組對元朗預備組，三時三刻先行交鋒，門劵一律收一元二角。

警察在聯賽敗於警察，更可躋居第三名，警察則卅戰得廿分，名列第六，倘今次便獲勝增加兩分，與元朗相同。警察的人腳，在中型球隊中來說頗為勁，不少強型班會共分在他們腳下，只是他們有常短頭起頭，遇到比三賽和南華，祭已經是理中，元朗曾以三比一勝脫不了「黑馬」本色，演出時好時劣，二賢倒警察，今天再度相逢，為聯賽第二循環的賽事。

假如警察的保持此良好狀態，與元朗應有一門之力，問題就是他們現在已漸漸成功消除了時劣的缺點。

元朗現在是聯賽四強之一，比賽廿場，得廿二分，今天如打。最近警察在聯賽因為突降班威脅，突破獲勝，士氣甚盛。



（右）衛門，傑志何將何保綸衛出，以頭部擊去皮球，但打中蕭銳根的眼部。　拳中蕭銳根．九巴昨和傑志，圖為九巴蕭銳根

黃紀良今返馬
大馬女子隊
决依時來港

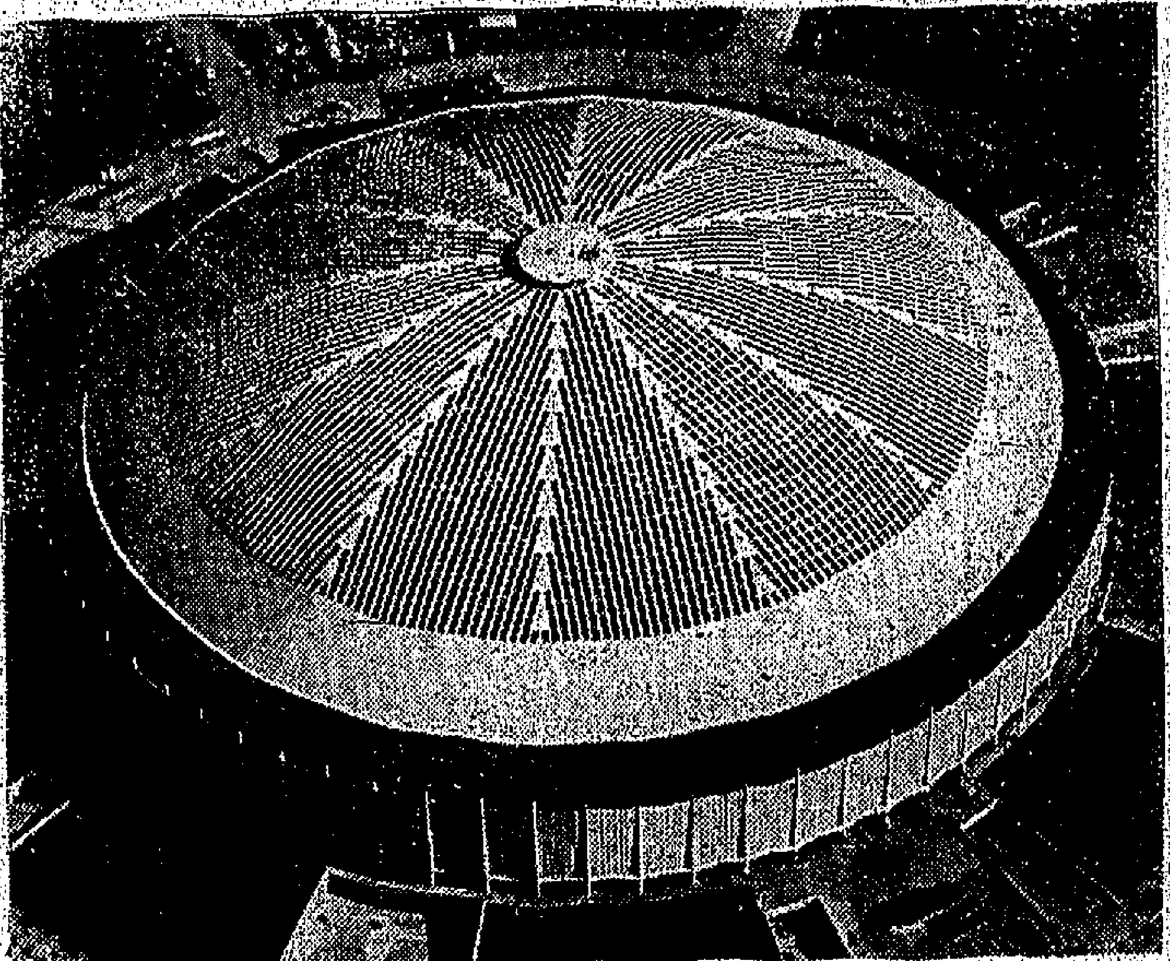
【本報訊】馬來西亞女子足總代表黃紀良定今日下午二時半，已告一段落，黃氏飛返吉隆坡，向大馬女子足總覆命。

黃紀良說，大馬女子隊，無論如何决依時來港，此次最先接納大馬女子作賽者為陳瑞琴，雖然此賽由華足聯主理，惟陳瑞琴之功不可沒。他擬邀請大馬女子隊與元朗比賽一場，本人為謝其發起此次女子比賽，决意接納所請。

他曾向華足聯會聲明，女子足球賽是女子的賽，大馬的領隊是東姑阿都拉曼夫人任領隊，香港的領隊，希望華足聯亦選一位女性擔任，這是大馬的意見。

女子足總申請註冊

女子足球總會籌備委員會，於昨晚召開第二次會議，出席者：陳瑞琴（主席）、唐泉、林錦鴻、宋侯機、黃錦輝等。通過上期議案後，即席決定章程、今日向警務處正式註冊，並推主副主席陳瑞琴、李均、松雲、馬兆華，及彭榮國等負責進行。



美國德州大運動場開幕
開利公司負責冷氣設備

【本報訊】美國規模最大，全部空氣調節的運動場，已於本月開幕。這座運動場，座落美國德州亞士頓城，該座運動場高達十八層，可容觀眾六萬六千人，可作各種體育運動，歌劇及商展等用。

德州外溫度通常為九十度，該座運動場是建造宏偉的運動場，由開利冷氣公司，供給六千六百噸空氣調節冷氣機，場內溫度保持在七十五度。

該運動場的建造費用為三千一百六十萬美元，包括地、道路及容三萬汽車的停車場。圖為該運動場內景。

甲組足球聯賽成績
（截至四月二十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	二十	十六	一	三	五四	廿九	卅三
南華	二十	十四	四	二	六四	廿九	卅二
星島	二十	十	二	八	六二	四一	廿二
元朗	二十	十	二	八	四九	四三	廿二
九巴	二十	九	三	八	卅九	卅六	廿一
警察	二十	八	四	八	卅六	卅五	二十
東華	十九	九	一	九	卅一	卅一	十九
光華	二十	七	三	十	卅五	四四	十七
傑志	二十	六	五	九	卅二	四四	十七
東昇	二十	六	四	十	卅五	四六	十六
東方	十九	五	六	八	廿七	三十	十六
陸軍	十八	〇	一	十七	廿二	七八	一

，假如警察不會因此強擲下來，就難逆料，此將是他們在今仗勝負的大關鍵。

元朗一度狀態極為低落，遇過東昇，亦以二比三受挫，及至去週出戰南華，在統師部努力打氣下，又有盧松江、盧德權，及楊偉業恢復上陣，人腳較為完整，果能迫和南華，傑威復振，將今天與警察對抗，仍以原班人馬登場。

假如元朗能保持此種鬥志，他們今天將可以攻爆警察一役的南華一役的門志，勝一籌大有希望擊敗警察。不過，因為警察實力上到底距離元朗並不遠，又正在佳態，倘若元朗因為今仗勝負無關大局，將會掉以輕心，警察就有機會報復首循環受挫于元朗之仇。

花墟聯賽緊張刺激
傑志與巴士一比一言和

【本報訊】花墟警察可惜欄門雨下，影響球迷到場，場上祇得三千二百卅餘人。比賽結果，傑巴一比一賽和，預備組巴士勝傑志七比一。

傑志為洗級之戰，拼命搏鬥，巴士則望打入四強之列，亦拼命作賽，雙方五爭勝利，賽來有聲有色，緊張而刺激。

巴士因鄭榮戰意消沉而不派上陣，以王照保出任右翼，并起用涵銳根，南人久別甲組賽，上陣時份外賣力。劉大偉受傷，由衛佛儉出替。

周志雄上半場也打出水準，但下半場氣力不加。隊中少去周少雄、黃德福負起傳送責任，猶如傑志密集防守，勝一球後已不能再勝。

傑志少了劉繼照，以馬瑞能充任，攻力削弱，馬瑞能後衛頂破頭顱，裝傷上陣。曾光、謝炳權平平，但上半場司徒森和張子備，供應不少中路球，可惜巴士守得堅，極少射門機會。

傑志才攻入祗得一球，照昨日攻勢，以傑志為多，但能把握射門者，以巴士為多。

傑志不甘失敗，揚起士氣，謝炳權鼓力直上射門，衛佛儉企正球路，輕易接去。

巴士開，周志雄因身而，罰球入網，蕭銳根將球滑斜，何保綸控球，門前獅子搖頭，射入網中，一比〇，巴士先拔頭籌。

其後傑志幾次攻入巴士防地，均無起腳機會，直至上半場完，巴士以一比〇佔先。

七分鐘，孫志強主不時攻到區線附中，傑志雖陷罰球，帶入禁區內，惟人多守衛，均在禁區前後混戰，總無破於十二碼白點上，謝炳權找得皮球，一腳「薦」去，衛佛儉觀線被阻，球入網中始知，一比一變成和局。

巴士後勁不如傑志，全軍退守禁區，因此連孫志強、黃志光、多次反攻，惟傑志亦以全部衛兵防守，打來十分燦爛，球迷塌邊助威，使雙方搏戰更烈，完場時各再無紀錄，一比一握手言和。雙方列陣如下：

警察元朗陣容

（警察）陳運光、劉守政、鄺高明、何義新、盧德權、張子東、吳偉文、呂祖明、楊潤華、高利士、麥拉倫、鄭泰航、陳振權、張耀國、楊偉業、吳國忠、簡彭年

（元朗）熊維傑、伍炎勝、何志翔、張永濤、盧松江

（傑志）尹松英、謝炳權、黃志光、劉繼照、馬瑞能、何保綸、孫志強、李炳松、曾鏡光、司徒森、張子備

（九巴）曾榮、黃德福、林尚義、衛佛儉、謝國強、吳孫來、彥榮鏈、周志雄、梁建中、王照保、蕭銳根

黃紀良特別介紹
大馬三名女健兒

大馬女子足總代表黃紀良，來港任務完畢，定今日歸去。他臨行前，特別介紹大馬三位最佳女球員二號的布展玉，五號的鍾，佛蘭度，九號的麥蓮，佛蘭度。大馬的李展玉，是位綜球員，能說廣府話。她今年廿二歲，英文高中畢業，現服務於華僑銀行。香港人稱她為「羅北」，就是這一位李小姐，她人並不高，但身體很結實，大膽勾消，能在二開綫踢到中場，是全大馬國頭最勁的一位。不過細膩腳法平平，如羅北的握打硬仗。她是雪蘭莪州際選手。

聞名大馬的綫捷球員中堅鍾．佛蘭度，她也是雪蘭莪州際選手。她身體矮小，十分補珍，吉隆坡的球迷一部稱她為「咪咪鍾」，由此便知她的嬌小玲瓏。她的作風，有點像黃文偉。

也算得是大馬女子中腳法最佳的一人。她今年十七歲，本學期剛剛在英文高中畢業，右上面照片中高舉銀杯的是中鋒麥蓮．佛蘭度，她是雪蘭莪州際冠軍隊隊長，這一些是海峽時報女子州際賽冠軍盃，她是在第四屆比賽中領獎後的圖片。現時常選港馬女子埠際賽大馬隊隊長，她今年廿二歲，英文高中畢業，在吉隆坡山打行任職員，她和鍾．佛蘭度是同胞姊妹，是大馬足總秘書佛蘭度夫人的女兒。麥蓮踢足球，跑得最快，她是全馬運動大會四百公尺及八百公尺的紀錄保持者。不過她的腳法甚差，這是美中不足。（薛瀾火）

附圖上為李展玉，下為鍾．佛蘭度。

亞洲女籃賽
日勝中隊
韓隊挫菲

【中央社漢城廿日專電】第一屆亞洲女子籃球錦標賽，于廿日下午五時卅分，在漢城體育館正式開幕。開幕儀式，由錦標賽委員會主席、韓國總理丁一權主持，簡單隆重。韓國政府高級官員，體育界人士及外國使節，均應邀參加，體育館座無虛席。

儀式完畢，中國隊與日本隊隨即開始第一場比賽。【漢城廿日美聯社電】第一屆亞洲五國女子籃球錦標賽，於星期二晚在此間開幕，日本隊以七十九比五十一，擊敗中華民國隊，南韓隊以九十二

馬經

籃球聯賽今晚三仗

【本報訊】籃球聯賽，今夕有三場在伊利沙伯體育館舉行，七時，男子甲一組，流星對忠聯；八時，女子組，悠悠對南華；九時，女子組，大同對中青。

對西班隊。菲律賓隊對馬來亞隊，結果南韓隊以九十二比二十八，擊敗菲律賓隊。星期三日的賽程，中華民國隊

邱達禧初策藍圖

陶樂駿

昨天早課試馬甚多，閒有新配搭，與馬有幾匹馬在勇猛以上。

邱達禧初試藍圖與彭利來第一次實前試六化郎，藍圖勇猛外溢，氣勢如虹，在外欄搶觀直前，一衰到腳法歷爽，亦見運勁充沛，毫不費勁，兩腳均佳。

彭利來試神通晨大半哩，踏姿揮灑，輕盈活潑，文靜可愛，甚佳鬥志，其狀態

鄭棣池試萬里駒六化郎，步幅夠大，氣勢漸盛，惟對手太弱，機會仍屬平常，羅倫試定心半哩，腳法輕巧，惟未大勇，機會僅宜淡冷。

小英雄漸見上力

鄭棣池試小英雄六化郎，腳法靈巧，過步甚佳，餘勢增強，適展長步，神采成試，蓄量六化郎，步伐爽，倘勢外溢，佳態保持。

郭子猷試泰山快半哩，腳法靈巧，惟勁力不甚強，實屬羸弱，不宜熱捧。

彭利來試哭馬半哩，過終點後已先增加衝勁，漸入佳境。

畢志榮試皇冠六化郎，步伐雄壯，全程活潑，佳態外溢。

陳毓麟初試龍心

陳毓麟初試龍心六化郎，分段加速，氣勢甚盛，全程活躍非凡，餘勢猶厲，佳態

勇童馬公爵態佳

保持，如在變化場地作戰，仍有力爭勝。

郭子猷試寶城半哩，走勢輕爽，佳態說明，馬已復元，如在乾地作戰仍有機會。

羅倫試新買六化郎，腳法輕巧，但氣力不甚強，狀態依保持，無甚進展。

南林士試大玩意六化郎，步伐力雄，狀態仍勇。

南林士首試勇童北地早課向試六化郎，勇猛神法輕巧，勢力漸增，分段俯前爭先，佳態外溢。

鄭棣池試馬公爵六化郎，全程快捷，氣勢活潑，拳力甚強，佳態外溢，除超步稍慢之外，有分段衝速，仍宜先發，體分手。

羅倫試唐玖半哩，兩段順勢疾馳，狀態佳，輕盈活潑，狀態仍勇。

南林士試馬征神半哩，兩段輕盈可愛，揮灑有緻，狀態有進，近期已有表現，前速亦快，此次更勝去週六化郎四十碼，有突飛機會。

郭子猷試及時六化郎，踏姿揮灑，佳態外溢，狀態仍勇。

郭子猷試美人兒

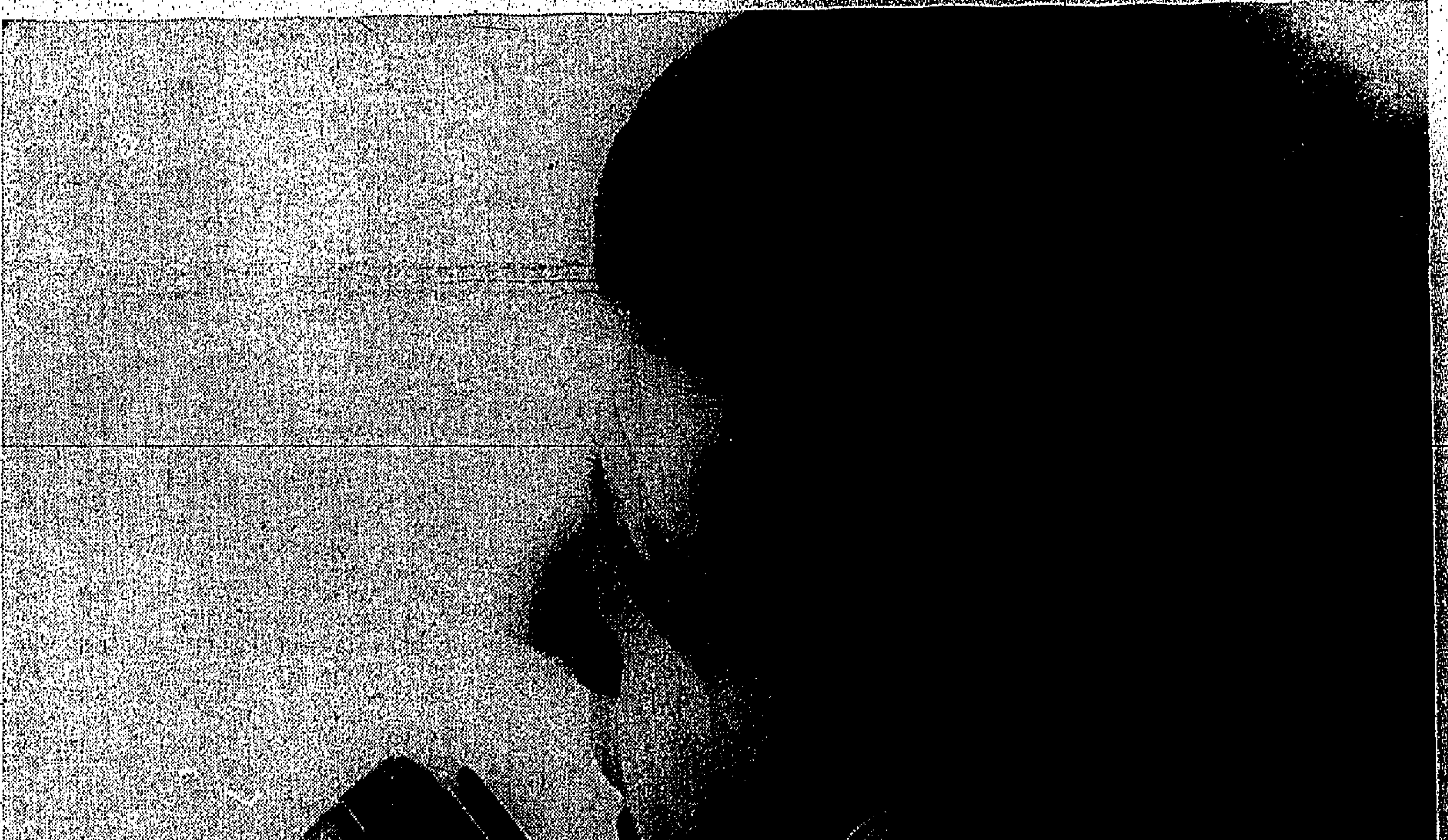
郭子猷試巢窟六化郎，全程活躍，步伐輕快，佳態外溢，依然勇。

助手試老友記六化郎，佛在未段稍試，反應仍勁。

籠國仁試一夜催半哩，腳法滯爽，狀態仍佳。

助手試金銷六化郎，踏姿俐脆，輕鬆有緻，狀態仍勇。

郭子猷初試美人兒六化郎，全程氣勢如虹，氣力充沛，勇猛揮灑，因尾場有成功日機入此組，美人兒初與郭子猷，有力爭勝。



千里相談，近如咫尺

大東電報局傳遞電訊達到更迅速更清楚的新階段

香港工商業繁榮與時俱進，因此由電報長途電話及專用電報網所發出的電訊，亦隨之日益增加，為適應本港發展，大東電報局與香港電話公司聯繫，對於辦理此日漸增加的電訊計劃使其達到迅速清楚厗確傳遞，例如最近東南亞聯邦海底電線由亞庇與香港之間聯系已開放啟用，使香港與馬來西亞間的電訊傳遞更為迅速清楚，但此為使香港將來成為聯邦及世界電訊傳遞主要地位的偉大計劃中的第一步而已。

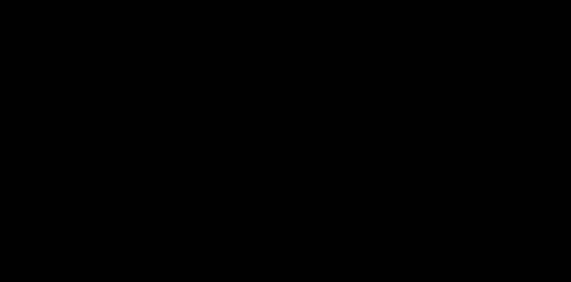
東南亞聯邦海底電線於一九六六年完成之後，共有八十對互相通話線路，任何一對通話線路又可分為二十二對電報線路，以供拍發電報或專用電報網之用。由香港經開篤特馬登（新幾內亞）至柏斯（澳洲），然後由無線電波接駁雪梨，再傳遞至各聯邦海底電話線系統，横越太平洋及北大西洋，可與世界各地通話，因此該大計劃完成之後，本港人士將可獲得更進步範圍更廣闊的電訊傳遞的便利。

香港電話公司國際長途電話綫現在可直接接駁新加坡及馬來亞各地電話用户的電話號碼。香港電話用户請撥「〇〇」（國際長途電話部）之後請先說明對方在馬來西亞的號碼及其所屬埠頭，此項消息可撥「〇８」查詢——收費並無更改，服務時間日夜不停。

大東電報局有限公司

千諾道中電訊大厦　總局：怡和大厦

分局：上環街市半島酒店啟德機場及北角



政府調解米行紛爭 昨接見雙方代表

商討未有結果今再會談

工商處長認為經過昨日初步討論後，有助於澄清他們的處境。

【本報訊】本港米行二盤商為着挽救其危機，對於批發米糧，一再增加收費後（前五角），引起零售米商團體劇烈反對，並曾集資一百萬元，組織兩米業公司，於上週間曾出動擬直接向入口商購米，但因該兩米業公司，並非米行商會之正式批發商，結果為入口商所拒絕，因此零售商團體首長又向政府投訴；並指批發商壟斷米市，而要繼續爭取。他入口米商及批發商，則以輸入米糧，由米行商會會員承銷批發，是本港有史以來的傳統程序，實不容破壞，以維米業及社會安寧，二盤商更認為批發米糧，每担收費一元五角，僅得百分之三毛利，實非過取，所以雙方爭持未決。本港工商處糧食統制官以米糧關係民食，二、三盤商的紛爭，實不容僵持下去，除於上週四曾一度約見入口米商代表聽取意見外，昨日上午九時半起，并分別接見米行商會（即批發商）及零售商團米業公司代表，聽取意見及進商一切，以便作一解決。

是日米行商會到工商處會談者有理事長歐陽長、副理事長陳成、陳炳培、監事長楊永庥，常任理事鄭文炎、鄭貞忠等多人。糧食統制官於接見米行商會代表時，對於二盤商增加收費是否恭利？及零售商組織兩公司後直接向入口商購米，對於交易程序，有無混亂等問題，曾一一查詢，且獲得詳細解答。

據政府新聞處昨日宣稱：工商管理處處長昨晚答覆本報詢問時說：「他屬下的高級職員，經於昨日分別與香港米行商會的代表及兩間最近成立的米業零售公司主席討論，零售商希望能夠直接向入口商購米，去週他們曾私下與入口商的代表商討此項問題。」處長又稱：「該處處長對最近米業零售商會與其他商會之間的爭論，極有助於澄清他們的處境。」

工商處助理處長利台昨日在香港電台廣播稱：香港每日食米約千噸，幾乎百分之五十從泰國輸入，十五至廿五從中國大陸輸入，其餘的來源則為柬埔寨及南越。從數字表示：香港人對米的主要消耗已有減低，雖然減降數字不大，米的零售價格在以前五年中，已減少百分之五，而且在去年來說，無論入口、批發、零售米價都有顯著的穩定，自從去年年初入口CIF價格曼谷方面略有減降，但農曆新年後，批發與零售價格再次上升。

至於批發商與零售商間的爭論，是始於去年十月，批發商對每担徵收三角毛利，那時他們認為收益太少，因而從每担徵收三角增至八角，上月每担更增至一元五角，該項增加，一些零售商認為是不合理和未經認可的，所以他們決定組成零售商會，直接從入口商購米，該項試圖是為了減少批發商不合理的剝削。

利氏就目前米業界人士的情況解釋稱：該處試圖召集經營米業的入口商、批發商及零售商三方面的人士，聚集一起，找出大家共同的原則，及重樹他們從前經已存在的相互間的信任，上週他經已與米業入口商會的代表見過面，昨日與批發商的代表及最近由零售商新組成的兩間米業公司首腦相會，至於會商將會在該處寫字樓繼續討論。

港府對此所關心的是保証維持食米輸入本港的正常供應，如果他們能自由地有效供應市場和保持合理的市價的話，我們便將會繼續努力保持這種必需的入口貿易。

米行商會代表 解釋該行業務

又據米行商會稱：每家批發商每月所得毛利約為二萬二千餘元，但此數字之取得，平均每月須運用資金約為六七十萬元。該會首長昨晨曾向工商處助理處長解釋：（一）本港米食供銷制度，十餘年來極為健全，不祇市面供應無缺，而米價亦復非常平穩，為眾目共睹之事實。（二）以年來生活程度日高，商間開銷日益龐大，包括負担延期出倉，及逾期米收之貨款在內，而其間所付息口、倉租及枯眼亦復不少。此外，以最保守之估計，每家批發商每月須付出之各項管理費亦需一萬二千元至一萬三千元，因此，倘每担加銷售毛利不增至一元五毫，實無可避免，最近數月間，有數家批發商因虧折倒閉之事實，誠以目前卅九家批發商每月平均沽出白米七千七百六十四包，點八包而計，批發商每包之所得，計包括入口商支付拆紀佣每担三毫（九五扣）實為二毫八仙五，另加銷售毛利每担一元五毫，即每担毛利一元七毫八仙五（約等於百分之三），以每包一百六十五斤，卅亦每包毛利為二元九毫四仙五，以此計算，至一元五毫，實無可厚非，但亦無法安穩營業，故為了維持整個米食供銷之良好傳統制度，如此調整，誠非得已，而務請諒解，每月運用資金六七十萬元，其盈利率如是其微，實非過取。

股市大勢穩好 成二百餘萬元

【本報訊】昨日股票市大勢穩好，成交總值二百七十三萬元。茲將昨日股市交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一八〇·〇〇	一八二·〇〇	一八〇·〇〇	七一〇
（英倫註冊）	一五六·〇〇	一五七·〇〇	一五六·〇〇	一〇〇
香港電燈	二三·九〇	二四·〇〇	二三·八〇	四、八二五
置地公司	六六·〇〇	六六·〇〇	六五·五〇	八、四〇〇
九龍倉（除各項）	二〇·八〇	二一·〇〇	二〇·八〇	二九、八〇〇
電話	二六·六〇	二六·六〇	二六·六〇	四、九八三
中華煤氣（除息）	一四·九〇	一四·九〇	一四·八〇	三、二〇〇
大古船塢	五六·〇〇	五六·〇〇	五六·〇〇	一、七〇〇
青洲英泥	五〇·五〇	五一·〇〇	五〇·五〇	一、二〇〇
信託	二·六二五	二·六二五	二·六二五	二五、〇〇〇
電車	三四·二五	三四·二五	三四·二五	一〇〇
連卡佛	二七·二〇	二七·二〇	二七·二〇	七〇〇
九巴	四八·五〇	四八·五〇	四八·五〇	一、五〇〇
怡和	一三·八〇	一三·八〇	一三·八〇	二、五〇〇
油蔴地小輪	六二·〇〇	六二·〇〇	六一·五〇	一、六〇〇
香港啤酒	七六·五〇	七六·五〇	七六·五〇	八〇〇
牛奶	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇	一、五〇〇
黃埔船塢（除息）	三二·二五	三二·二五	三二·二五	六〇〇
大酒店	二一·二〇	二一·二〇	二一·二〇	八二五
會德豐	一三·九〇	一三·九〇	一三·九〇	二、七五〇
中巴	五九·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇	一、〇〇〇
城市酒店	三·九五	三·九五	三·九五	四、〇〇〇
域多利士	二五·〇〇	二五·〇〇	二五·〇〇	一、〇〇〇
東亞銀行	三六〇·〇〇	三六〇·〇〇	三六〇·〇〇	一〇〇
先施	一四·〇〇	一四·〇〇	一四·〇〇	六六〇
大新	四·〇〇	四·〇〇	四·〇〇	二六八
天星小輪	三八·七五	三八·七五	三八·五〇	一、四〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

K金市堅穩 美鈔價軟順

日元期貨又加頂櫃息

【本報訊】五天復活節假期中，外圍金鈔價有如以下之報導：倫敦純金價報二·一五九一〇（漲），紐約期貨鈔二·七九〇（漲），現貨鈔二·七九六八（漲），倫敦匯率報二·七九七〇（漲）。倫敦金價二五一司令七便士（跌），歐洲金價三五·一六五—三五·一八五（升），具為特金價三五·三三（升），曼谷金價三九·八七（跌），瑞士金價三五·一七（升）。美對加幣兌一·〇七（升）。入口九二七五（細），但九二七八（細）。

K金成本價，假定歐洲金價四三五·一八五（每安士計），換算為五·七七，每両K金，連匯費、保險費、運費及擬水（即由澳門走私來港費用），約值二四二·三〇（港幣），昨市期貨價為二六四·一二五，每両可獲利二二·七〇元，每日照算有可獲利二六四〇〇元（?）。

昨日K金頭盤二六四·七，K金開市二六四·五（乙武），隨升二六四·六二五，最低二六四·一二五，尾盤二六四·一二五，去息一·一二五，上牌現貨交收二六四，午市期貨易水乙武，最高二六四·二五。

數字作為一項K金起四·二五，最低二六四·……。歐洲金價報漲，越南股市有波幅，此係對外銷供求而言，但在成本價及外銷市場看，K金市卻是應該偏（?）。

日元期貨按一五六加頂櫃息七角七仙，上牌寫收現一百萬日元，候交。日元現貨按一五六·〇〇。期鈔按五·七五，美鈔按五·七五八，現鈔按五·七五，加單按五·七五。美電按五·七七，大鈔按五·七五八。

本港金融行情表

民國五十四年四月二十日

九四五K金	
開市	264·500
收市	264·125
最高	264·625
最低	264·000

期鈔	
開市	5·75
收市	5·75
最高	5·75
最低	5·75

現鈔	
大鈔	5·75875
細鈔	5·74875

日本紙	
開市	156·00
收市	156·00
最高	156·00
最低	156·00

宋紙	
開市	1·47
收市	1·47
最高	1·47
最低	1·47

美電	
最高	5·77
最低	5·76625

單天通	
最高	5·75625
最低	5·755

雜幣	
加拿大（大）	5·8225
加拿大（細）	5·3125
大坡紙	1·865
細坡紙	1·86
新幣（百計）	68·00
葡幣（每元）	·974
人民幣（大）	1·65
人民幣（細）	1·65
正鎊	16·02
雜鎊	12·65
印尼幣（千計）	1·25
台幣（千）	134·00
台滙	131·25
寮幣	1·00
泰國紙（百）	28·25
西貢紙（千）	42·50
法郎（百）	117·00
瑞士紙（百）	133·00

假期後砂糖市 成交略為轉暢

但部份砂糖價報順

【本報訊】昨日砂糖市情，在復活節假期後買賣轉暢，但部份糖價略為報順。據糖行消息：前日倫敦糖市休息，紐約糖市價格略升，現貨每磅金仙二點三三美金，七月花貨每磅由二分五六美金升上二分五八美金，九月花貨每磅由二分七三美金升上二分七五美金，十月花貨每磅由二分七九美金升上二分八三美金。

太古砂糖，昨日恢復供應，牌價穩穩，XA白砂每担卅二元五毫，SG紙包庄幼砂每担卅四元，SG庄幼砂每担卅三元，包庄幼砂每担卅四元，四星特級紙包B庄幼砂每担卅五元，膠猪油白砂每担卅八元五毫，O膠赤砂每担二十六元五毫。

台灣特砂，新到貨有少數沽出，碼頭交貨每担振沽卅一元四毫及卅一元三毫，台灣幼砂近期花貨收碼頭每担仍要卅二元七毫。

南韓幼砂，倉貨昨日有二十噸沽出，現銀每担卅一元二毫，期貨每担卅一元四毫。

糖行消息：大陸棉花牌粗砂，沽出價格略順，每担二十九元七毫先沽十噸，每担廿九元四毫再沽十噸。

瑞德泰外滙價 昨均一致降低

美告羅士大跌點〇〇二

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將瑞士、西德、泰國及倫敦美滙票等四項重加調整，計調整後之滙率均一致較前降低。茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

瑞士電滙賣出價由七四·九三七五瑞士法郎改為七五·九三七五瑞士法郎，買入價亦由七五瑞士法郎改為七六瑞士法郎，即每元港幣均較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。

西德電滙賣出價由六八·六二五馬克改為六八·六八七五馬克，買入價亦由六九·五六二五馬克改為六九·六二五馬克，即每百元均較前多兌〇·〇六二五馬克。

泰國電滙賣出價由三三九·七五銖改為三三九·八七五銖，買入價亦由三五九·一二五銖改為三五九·二五銖，即每百元較前多兌〇·一二五銖。

倫敦美滙票買入價亦由二·七九七〇美元改為二·七九七三美元，即每元多兌〇·〇〇〇三美元。

膠市續淡 價跌半仙

【本報訊】星洲樹膠市，大勢續趨下游，甚於海外買家落墨轉淡，本港膠市情況續淡，甚於內外買家落行均疎，昨市膠價又告下跌，計一號烟膠每磅由七角四仙半跌至七角四仙，二號烟膠由七角四仙半跌落七角三仙半，三號烟膠由七角三仙半退落七角三仙，俱比前跌半仙（以上均屬五月份花貨包落水價計）。

美股尾盤活躍 通用汽車最暢

【紐約十九日美聯社電】星期一日美股市收盤時交投甚暢，「杜鍾斯」卅種工業股平均指數升點八五成九一二點七六。「標準及波亞士」五百種股上升點三六，成交股票一千三百八十四種，其中六百二十一種上升，四百八十二種下跌，二百八十一種不變。成交五百七十一萬股（上星期四成交五百八十七萬股），交投頗暢。通用汽車股升二元二角半，成一〇九元八角七仙半，成一新高勢，德士古股最暢，股升一元一角二仙半，福特汽車股升一元一角二仙半，科羅拉多燃料及鋼鐵股升七角半，複印機股升一元，萬國商業機器股升七元，施諾士股升三元五角，熔鑄股升三元一角二仙半，斯巴士羅碧熙柏股升一元五角，其他部份主要新股俱穩漲。

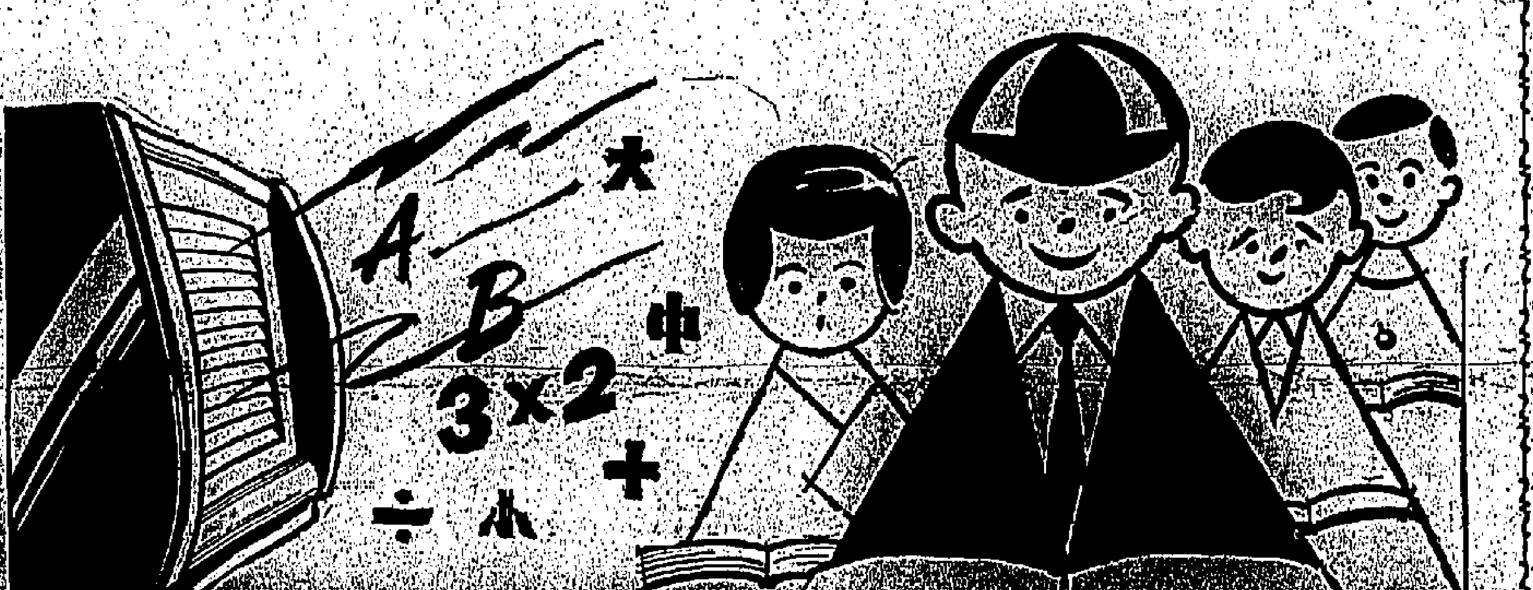
美股市走勢平均指數

【紐約十九日美聯社電】杜鍾斯美國股市十九日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
三十種工業	九一二·三一	九一七·四一	九〇七·九一	九一二·七六	升〇·八五
二十種鐵路股	二一三·二一	二一四·二八	二一一·七一	二一二·七八	跌〇·三八
十五種公用事業	一六三·〇五	一六三·八七	一六二·二五	一六三·二一	升〇·三六
六十五種雜項股類	三一九·一三	三二〇·八三	三一七·四一	三一九·一一	升〇·一五

米市昨照常 成五千多包

【本報訊】昨日米行照常開市，全日大盤成出五千多包，其價順穩不變。計泰國靚天鵝新大米每担成五十四元三，黃月新大米五十四元三，黃安蘇新大米五十四元三，黃玫瑰新大米五十四元三，黃金鋪新大米五十五元一，黃香燕新大米五十四元六，黃三八蕃大米五十六元半，青鵝球蕃大米五十六元三，青天蝴蝶大米五十六元，清三友三號米五十元零五，黃三A米碌四十一元半，藍三B米碌四十一元，黃三角米碌四十二元八，清發財米碌四十三元八，黃勁蘭米碌四十三元二，黃雙P米碌四十一元，清三杯米碌四十二元二，金邊清印粘五十元零一，黃線香粘五十四元三，雙金魚粘五十一元半。大陸華南粘五十九元一，金山粘五十七元六。



由一九六五年五月三日開始

麗的呼聲教育節目主辦之

麗的廣播學校

每日由上午七時至下午六時

在台別選擇器C字播講

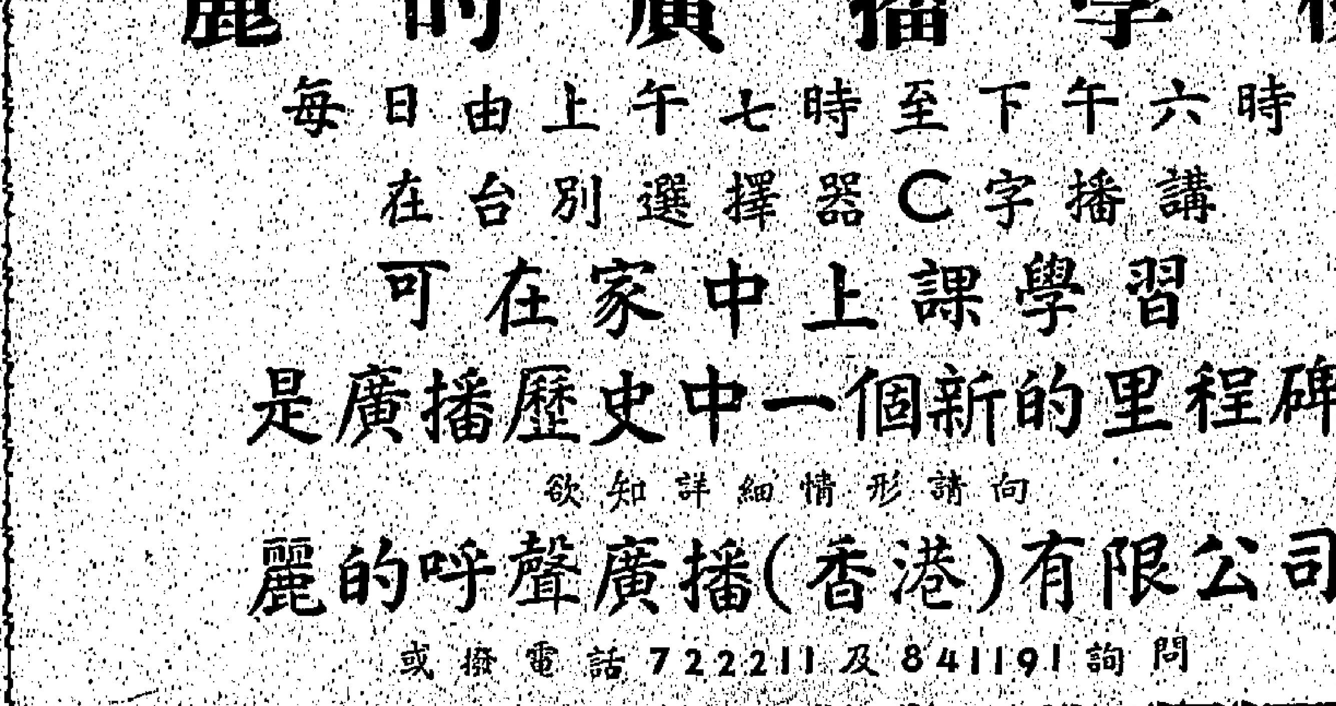
可在家中上課學習

是廣播歷史中一個新的里程碑

欲知詳細情形請向

麗的呼聲廣播（香港）有限公司

或撥電話722211及841191詢問



金國民聲 明星 新聲 好景
連日滿座 七好評一致 最後一天
映期下集長篇笑劇
張英 南紅 胡楓 黃梨 李香琴 呂奇 文蘭

鑄字機廉售
本報有六成新日本萬能鑄字機四部，六號字模一套（約七千餘字）舊版字模一套，廉價出售，有意者請函本報信箱二五八號，或電七三〇七〇八接洽。

莎莉麥蓮嘆苦經 夫婦間聚少離多

伊安

「演戲不是一個很愿意的玩意兒嗎？我終天隨意度日，高興做什麼就做甚麼，而我的收入，卻比美國總統還要多哩」。這是傻大姐莎莉麥蓮對記者說的一番幽默之言。

這一個舉手之投足，都帶有傻氣，一顰一笑，扮個鬼臉都令人發笑的傻大姐，卻「傻」得很正經，她以扮傻而使她成爲堪與好萊塢十大賣座明星的地位，目前，她的票房紀錄已爲當前喜劇的桃樂絲黛的勁敵了。

本港正在上映的兩套巨片「癡鳳顛凰」與「黃色香車」都是傻大姐最近成功之作。

人們認爲她有一色非凡的天才，在麥迪遜大廈鬧出笑話中說：「我與其說是演戲的材料，不如說是一傻大姐」。

她雙腿及當條的身段，也就是她最迷人的地方，她那雙彷彿鳥兒般蹦跳般的，常常令人認爲她是世界上最有感性的女人之一。她有天賦的性感美與熱情，拍攝她的照片並不困難，在她那略帶男孩子氣的身段與動作中，她常常成爲「不富有的時候，拍攝照片，幅幅都是那麼動人」。

她的樂觀和表情又是那樣性感，與這麼一個美國女星相處，與人開玩笑，對於她是共樂無窮，她笑天答提問，胸有成竹，給人的感覺是她在女性中是少有的，莎莉麥蓮是那麼快樂，機智，談諧，而事實上提夫結婚十年了，但現在的她，比從前甘苦，一倘若方，一種如修長的大腿，一束鮮花似的紅髮，時候大大不同了，她此刻太過寂寞了，爲了婚姻的苦惱，莎莉和史提夫對入宜，便大氣要有的武余右。

不可避免地會成爲公衆談論的資料，其中有人說過，她和製片家史提夫結婚十年了，最近，莎莉知道她的處境，在人們眼中，她的私生活，但，避免人們在報章上談及她的私生活，但，長久以來，莎莉盡量在年屆四十二，雖然史提夫年屆四十二，雖然她的事業正在蒸蒸日上的發展中，而史提思之苦。

由於莎莉年紀在相隔六千哩的兩個世界裡，僅能通過打長途電話來互相傾訴相思之苦。五六年以來，他們倆去也匆匆，史提夫來也匆匆，會多，就算是有機會聚首，時間也是很短促。份時間花在東方的世界裡，夫妻倆會小離加，由於史提夫大部名製片家史提夫，柏傻大姐嫁給好萊塢著電影生涯，十年前，她在三歲時已開始學習舞蹈，十七歲到百老滙，十九歲從事傻大姐現年卅歲，莉是一個奇特的人」。

不久前，有人問莎莉關於她的婚姻問題，她說：「我將給美國女人們一個小秘密，這是她們與我都會發生的問題，也給那些不會發生問題的人，你們要維繫夫妻的心，隨他們到處去，常常比鄰在身邊更爲收效，這是莎莉一種夫婦愛情的武器」。

持久恆不渝的愛情的秘訣，他們倆能夠長久保持不渝的愛情的，他們通過每星期打二至三次的長途電話互相了解。但有似仍甚表懷疑地說，以一個狼虎之年的女星怎能以電話的愛情過活呢？這個問題，人們無法從莎莉得到答。

她們會晤的時間，更多了，他們在羅馬朝夕見面，下午逛百貨公司，然後出城渡過黃昏，這些一都是對她婚姻生活極不利的報導。

莎莉麥蓮在「癡鳳顛凰」片中的一肉感鏡頭。

好萊塢風景綫

獸國魔王極恐怖 率獸食人動心魄

「獸國魔王」，下管理員，爲了殺死一頭咬傷人的老虎，有如喝了一杯茶般的舒適。

是一部有雙重意義的電影。既有兇猛的野獸」，更有一個殺人「魔王」。這套片是一套家庭倫理悲劇爲背景，以偵探片手法，抽絲剝繭地一層一層揭穿，使觀衆想不到的變幻。

「獸國魔王」是敘述一個心理變態性情古怪男子。對猛獸有特別好感，而愛情根人類，他的感情放在猛獸身上，但相反地對人都沒有感情。例如他利用猛虎殺死第一位太太，自此之後，「獸國魔王」主角米高雅夫，娶三位妻子，利用猛獸殺人。甚至與他飼養猛獸的少女，也給他用猛虎咬死。其次是他一個手

最後，「魔王」的妻子，有一位女友來找她到外邊玩，可是「魔王」反對，結果「魔王」和他吵鬧，要娶子和他的女朋友拒死。妻子的女朋友拒死，及他太太知到了，要逃出「魔王」之掌，可是「魔王」竟然逃第二位太太，也想推到虎籠裡殺死她。幸而他的兒子救了她並將「魔王」勒死。這是一套懸疑緊張、恐怖的彩色巨片。

喜愛欣賞緊張及刺激電影的觀衆，這部片將令你感到有意料之外的恐怖，但看了此片後，你的感覺

竟被「魔王」推入虎籠，活生生給老虎咬死。

「獸國魔王」將在東城、新聲、仙樂放映。

仙杜拉蒂在「玉女試情」中大跳肘鞋舞。

娛樂

李察夏理遜 演左手神槍

英俊瀟灑的李察夏理遜是最近觀衆所熟悉和喜愛的影星，他是一個全才文藝片和打鬥片都能勝任的演員。他將角色創造出來，不過總派麻對他更爲適合。他俱得像牛仔一樣的粗臉，已經告訴人說他是「打仔」之人，何況他拔槍的動作那麼快捷，開槍的手，彈無虛發，的是一個神槍手，影迷們都歡喜他主演的打鬥片。最近，李察夏理遜爲古代公司拍攝了一部色彩鮮明的打鬥片「碧血紅沙」。

請點如此，對莎莉的盛河依然滿天飛，最近，人們把她和一起，麥克。羅利扯在一起，麥克是莎莉在一九五六年拍「八十日環遊世界」時相識的，當時麥克任助理導演，莎莉在片中也僅飾一名小角式而已，那時，史提夫去了日本」，從那時以後，莎莉與麥克建立了很好的友誼，常在羅馬出雙入對，今年他

影圈內幕

莫愁遷新居 躲避怪電話

大鵬

莫愁過去是居於良友大廈，然而，在該地所居期間，總是遭遇到二連三的不如意事，並且還經常給怪電話騷擾，因此，莫愁便有意另遷新居。經多月來尋找下，日昨終於由良友大廈遷到東大廈十七樓，新居佈置得家頗瑰麗，別饒開處，縱觀香港夜景，可以一覽無遺，她說：本來我是想遷進十五樓住的，但一窗之下，便發覺對面是停車場，環境不及十七樓開朗，故住高兩層。據說她將於日內，舉行一個自力餐會，款宴友好。

這位女星，目前仍爲「電懋」所倚重，故月前約未滿，「電懋」負責人便提前邀簽新約。新約簽後，便接二連三的爲她開新片，其中使圈中人側目者，是和趙雷夾光合演的「危險人物」，說來，這部片本來全部完成，準備試映，怎知出乎意料，該片其中不少菲林走光，要從新補拍。據說，初步估計，起碼損失十萬元之鉅，拍片爲何會漏光？有關人士分析之下，原因有三：一可能底片未拍前，先已走了光；二，在空運和日本沖印途中，在飛機上走光；三，冲房之設備欠佳，或技術上有問題；還有一點，可能在拍片時候，因技術或疏忽所致。當然，至於真正原因如何？仍要經研究過，始能決定。

據熟悉人士說，底片運日時，是購有保險，倘在運輸途中漏光，可獲保險公司賠償，倘若沖印或原有底片走光，也會得到賠償的，而最主要的問題，仍得專家研究，才能決定。

萬古流芳 連環故事

⑧原來莊姬以爲程嬰當年與韓厥的救孤出險，已經她的親兒掉包死，故很程嬰。這日，嬰與家丁公孫杵臼（陳文新）勸喻她的姊姊莊姬，告訴她說已急調綿將軍班師回朝，加以賜機成熟，即行肅清朝中奸黨。第二天，程嬰接到趙府的喜訊，即往魏府，一見面，便馬上向他乞求。

劇壇隨筆

港女星紛傳喜訊

江紫楓

近來「未嫁的女星」，紛紛有意擇人嫁，嫁了的女星呢？也紛紛傳出喜訊了，給傳有喜的便有杜娟、尤敏、鄭瞬瑩、許琳琳、嘉玲、蘇鳳、樂蒂等，杜娟婚後，但有人說她從此退出影壇，但事實證明，不但她本人對拍片仍有濃厚興趣，「邵氏」對她也很倚重，因此，婚後不久，便再爲「邵氏」效勞，如今拍好一部武俠片，因爲懷有兆，須要休息待嫁，據說她日前在家，她仍然拍戲的，據她的一位親信昨日告訴筆者說，這位女星，約在六月便可爲人母，由於臨盆將近，她已經減少應酬，儘量爭取時間在家休息，與及添置孩子的衣物。這就是人之喜，然而，想深一點，其的確引之有理啊！

還未紅的女星，也希望能作歸家娘例如張仲文、林黛、杜娟、尤敏、金影憐、鄭坤遐、許琳琳等也先後結婚了，最近消息傳來，陳陽莎菲、高寶樹、夏萍等，也有結婚意，受歡迎的女星紛紛作嫁，新的選不幸，有人因此而道：「如果照這般如此，擱女星就很困難了」。」這似乎有人在陸人

目前，紫楓曾經嬉不少女星有意擇人而嫁，她們似乎對水銀燈下的生活有點厭倦了，何故如此？原因除了年來影片大走下坡外，還有電影圈的一切，思前想後起來，總是有傷感的，因此，雖然目前出世的一切用具。尤敏隱退之期，可能是擬杜娟之後，這位影星，時到現在，仍爲愛護她的觀衆津津樂道的關懷，她究竟會否復出呢？到目前爲止，仍是傳說紛紛，有人說她尚欠「邵氏」一部片債，但有一定假過，又有人說「電懋」對她仍非常倚重，當然希望她能夠復出，究竟如何？這當然要留待事實證明了。

鄭瞬瑩是位舞台艷星，目前在茶市中，紫楓曾和她相遇，細看之下，相信她懷然日期比杜娟還早，她對粵劇非常喜愛，因此但孩子出世後，她仍然粉墨登場的，她說：「演戲是我興趣，故如果環境許可，我仍然登台的，祇是盡量避免跑來跑去，只想在港登台，這幾年總是往海外奔波的她，對走埠生涯有點厭倦，以後在港登台，可

作消遣性質。嘉玲本來是準備休息兩年，然後復出的，但現在計劃有變了，孩子出後，仍作小休，便恢復水銀燈下工作，所以如此，原因之一，「光藝」巨頭對於這位多年合作的女星，依依不捨。其次，嘉玲對拍片興趣不減，原因之三，與其將來爲人謀，不如再度合作，一切都很輕就熟，由於如此，嘉玲便改變計劃，等待產後小休，便再爲「光藝」效勞。許琳琳與鄭坤遐同是九大姐之一，目前她們的姊妹金影憐已爲人母，如今這兩位阿姐，又快近臨盆，因此，九大姐的影響，使到香港「最快也要十一月份可以赴台」。

利舞台樂宮

空前擁擠今天四場

時間：二時半 五時三 七時半 九時九

出場序：本屆金像影帝：

歷士夏理信「風流將軍」主角
珍納摩露「密碼一二四」主角
佐治史葛「花街神女」主角
莎莉麥蓮「暗殺金剛」主角
亞倫狄龍「何日君再來」主角
英格烈褒曼「沙漠鬼雄」主角
奧馬沙里夫

七大巨星領銜主演

美高梅公司本年度目空一切轟動全球王牌鉅片

一部香色的！一個色戀！三黃的車的情！

山野傍充洞房！香車作牙床！

黃色香車

不加座價

演員之盛，陣容之超級，於三部巨片前無史例！

美艷七彩 大銀幕 上中文字 山洞中調情 車上纏綿 槍下談彈！

THE Yellow Rolls-Royce

京華 皇都 黃金 樂都 四院

滿

邵氏綜藝體闊銀幕彩色古裝歷史巨片

李麗華 凌波 嚴俊

領銜主演

嚴俊 導演

邵逸夫 監製

SHAW SCOPE

提名參加第十二屆亞洲影展巨片

萬古流芳

好戲必滿座必早滿

THE GRAND SUBSTITUTION

四院三門預售天票

賣座紀錄最高四院每日收入四萬多元

金星 今天公映 玉女風 古士格 尼

明天公映 血濺羅馬

下期放映 紅男綠女

永華 今日起 最後二天 特映 圓桌武士 knights of the round table 米高梅七彩特 文中上片

明天換映 白馬將軍 加 神槍手

英京 今天早場 無敵鴛鴦劍 羅蘭 黃鶯

今天公映 東方 王羽 伊麗 七彩體 特 大火燒平陽城

明天 再見 負心人

貞光 今天大盛獻：一門忠烈 家庭倫理 教育大悲劇

紅男綠女 林鳳 胡楓 李紅 馬新 今早場 錯搭線

明天公映 列不太公 明早場 玫瑰復活 公映 猛鬼面具

東方 今天 六三敢死隊 特七彩中上片文 地震炸彈 成人力 大戰秘密武器二次

今天 神秘巨片 胡錦 史陵 城 加格超

快樂 今天 盛大獻映 太平 北倫 四點五點七點 九點半 皇牌 巨片 李察 威麥 薛尼波達

霸海奪金鐘 七彩特藝

今天 十點半 十二點片 怒海扶舟

麗斯 今天 滿座 連日 谷利 鍾絲 加利 巴李 主演

神鎗勇士

上中文字 最大的一片 爲以來名作 史之一 今早 千士 壯秋

百樂門 今天 仍映 咁 皆映 昨日今日明日 仗義還妻 今早場 十二點四

荔園 人人歡迎 大眾樂園 化最低廉代價·可得最高享受

錦秋殿 知味觀 麵專家 西餐廳 咖啡屋 錦秋園 萬牲園 輕便車 溜冰場

節目：豐富 令你流連忘返

死裡逃生 碧海青天夜夜心 瀟湘夜雨 虎將鎮龍城 光明什技團 原子之舞 女子歌壇 雪花神劍

機動遊戲六十餘種

古代兒童讀書 文房四寶展覽 錦秋殿

國寶 新都 樂都 高陞 狂滿 繼映 聯合 公司 十全 十美 西城斷夢 WEST SIDE STORY 最佳影片 十項金像獎 紅歌星 主演 七彩 大銀幕 特製 中文字上片

下期：碧血長天

樂聲 百樂門 第二週映

昨日

瑰麗七彩 蘇菲亞羅蘭 馬斯杜安尼 聯合主演

榮獲本屆最佳外國片金像獎及最佳影片金球獎

昨日今日明日

YESTERDAY, TODAY AND TOMORROW

預售三天座票

新聲 東城 仙樂 十 六華 麗都 十 新華 豪華 十 利舞台 樂宮 十 皇后 麗聲 皇都 十 倫敦 百老匯 國賓 十 娛樂 荷李活 十 樂聲

環球公司 榮譽巨獻

滿座滿座

外國最佳影片金像獎

昨日今日明日

YESTERDAY, TODAY AND TOMORROW

預售三天各場座票

第二週映

仙杜拉蒂

玉女試情

環球公司超級出品 金玉盟流型情愛大特綫 喜劇

今天最後

碧血紅沙

ROME AGAINST ROME

明天獻映

榮獲去年 慶典影城 特別展獎

皇后 麗聲 今天三場 九點 五點 兩點半

榮獲本屆八項金像獎

窈窕淑女 MY FAIR LADY

柯德莉夏萍 力士夏里遜

全部七彩

皇都 今天獻映

萬古流芳

李麗華 凌波 嚴俊

今進第二週

歷士夏理信 珍納摩露 佐治史葛 莎莉麥蓮 亞倫狄龍 英格烈褒曼 奧馬沙里夫

黃色香車

The Yellow Rolls-Royce

一部黃色的香車！三個黃色的戀情！

利舞台 今早 手錶

觀眾公認

認眞好看

娛樂趣味 老幼咸宜

戲國風雲

連日滿今續映

科學奇趣香艷鉅影巨片

和路迪士尼

神奇第六感

WALT DISNEY MERLIN JONES

安妮法蘭絲 譚美都 安烈蒂

全部特藝七彩

最後兩天

本年度最偉大喜劇

沙莉麥蓮

癡鳳癲凰

JOHN GOLDFARB PLEASE COME HOME

下期獻映 獸國魔王

港九首輪影院聯合廣告

君子可欺以其方

一切離不開事實，假如「君子」有明晰的頭腦，和多方面的省察，自不會為巧妙的「方」所欺。

市氣 南會

孟子說：「君子可欺以其方」，此方常是合情合理的，精密的，正如那校人一句：「有心要欺無心人」。不過，這個欺，偏偏是一時的。所謂「欺」，常屬於假。

但是學不可恃的。子產偶爾被人所欺，但一次欺，兩次欺，也許不被發覺，到了第三次還是一樣的相信，則子產便是一位糊塗頂的人了。——可想而知的，以子產之明智，祇會一時的偶然被欺，不會永遠的被欺。不然，為了一條魚而被欺，尚可以謂為「君子可欺以其方」，如果是為了大國政，也一樣被欺，難道孟子也可以應用「君子可欺以其方」這一句來替子產解嘲嗎？

因此，我認為「君子可欺以其方」這一句話，祇可適用於其他小事，更不能適用於大事，所謂「君子」，絕不是指那些糊塗蛋。

例如子產，他是一個當國的政治領袖，一點糊塗不得。假如校人不是校人，而是一個主管行政單位的屬下，也一樣學校人來欺騙子產，那麼，當時的鄭國政治，不會弄個一塌糊塗嗎？

上了欺騙的當的人，總會用孟子這句話來解釋，其實，那是說不過去。這分明是察不清楚，分明是糊塗。孟子也說過「我知言」，孟子也說過「存乎人者，莫良於眸子」，何以子產竟被那校人騙過？何以子產竟用這樣欺詐得來的屬下？校人既可以欺子產，其他的屬下，也可以一樣的欺子產。這樣的「君子」，所不取的。

所謂「方」，祇管如何合情合理，如何精密，也會有破綻的。照孟子所說子產之外，還有其他受欺的故事：「有饋生魚於子產者，子產使校人畜之池。校人烹之，反命曰：『始舍之，圉圉焉，少則洋洋焉，悠然而逝。』子產曰：『得其所哉！得其所哉！』校人出曰：『孰謂子產智？予既烹而食之，曰：得其所哉，得其所哉！』」

這是校人巧妙的「方」所欺的。一切離不開事實，假如「君子」有明晰的頭腦，和多方面的省察，自不會為巧妙的「方」所欺。校人又何必一定要捕捉這魚放在池中時候的情形？這是多餘的，決不會是明智者。人謂「孰謂子產智」，至少在這一事上，他能容納欺詐的人在左右，豈非糊塗者？

蘇小小幽靈未泯

山川人物

南齊錢塘名妓蘇小小墓，或稱在江干，實指錢江對岸之西陵，云在西湖西泠橋塊者非，而小小鬼詩，亦自承在西陵。

所依廬

錢塘名妓蘇小小，南齊時人（公元五百年前後），其墓在今可見者爲西湖西泠橋畔，與鑑湖女俠秋瑾爲鄰，以小小生前芳蹤事跡，多在西湖，則死後埋香湖曲，允洽情理。然古詞云：「妾乘油壁車，郎跨青驄馬，何處結同心？西陵松柏下。」而西陵則在錢江對岸，蕭山縣境，乃白馬湖之別稱，又名西城湖，又以湖有石姥嶼，亦名石姥湖。五代吳越國時，以「西陵」非吉語，改名「西興」，凡越人赴杭者，皆由此渡江，至今亦爲交通孔道。故又傳小小之墓實在江干，而非西湖。再以杭州西湖在唐以前，其名未著，杭州亦非政治重鎮；及元微之與白樂天分守越、杭，杭州時，微之且以越勝於杭，游于樂天，時簡往返，互相辯駁不已，其時杭州，又歷三百餘年，則當時之西子湖，猶荒漸未開也。小小乘油壁車，相羊湖邊，或即「西城湖」亦未可知？第此一猜測，前人尙未道過，今可資以爲證者，祇兩首鬼詩，雖荒渺，亦足觀也。

司馬槱（才仲）初在洛下，晝寢，夢一美姝，搴帷而歌曰：「妾本錢塘江上住，花落花開，不管流年度。燕子銜將春色去，紗窗幾陣黃梅雨。」才仲愛其詞，因詢曲名？云是「黃金縷」。後五年，才仲以蘇子瞻薦，爲錢塘幕官，與秦少章道其事，少章爲續其後云：「斜插犀梳雲半吐，檀板輕敲，唱徹黃金縷。夢斷彩雲無覓處，夜涼明月生南浦。」後夜，復夢美姝迎笑曰：「夙願諧矣！」遂同寢。自是每夜必來，才仲因與同僚言之，咸曰：「公廨後有蘇小小墓，得無妖乎？」不逾年，才仲得疾死。而蘇墓地址，又增一重疑障。

明，弘治初，于肅愍公後裔名珙號鶴泉者，自南都謝事歸杭，遨遊西湖，時人馬浩瀾赴其先壟。浩瀾爲詩曰：「不到西湖廿年矣！山川如故，風景不殊，于當賦之。」浩瀾爲詩曰：「霜紡秋風湖上來，水涵天碧淨無埃，一雙鸂鶒忽飛下，十朵芙蓉相映開。鳥似彩鸞窺寶鏡，花如仙子步瑤臺，風光更覺還堪賦，其奈江南庾信哀。」珙讀和曰：「二十年無此客來，蘇公堤柳千[illegible]，水仙當[illegible]在，王母蟠桃幾度開？[illegible]添新塚墓，粉牆猶[illegible]舊樓臺。相逢不飲花應笑，于建何須賦七哀？」翌日，浩瀾復與王天貺泛湖，天貺善箕仙術，每吟詠有容，即用仙箕之，當携箕以行。浩瀾因請召之，箕既動，浩瀾即問仙何名？書云：「有客即問，間異告名。」浩瀾曰：「有句『[illegible]』」，即書云：「[illegible]，南國佳人，一雙非手。」久未有對，顧仙成之。即書云：「四方大佛，六丈金身。」二公歎服其對。王孫方欲請爲誰？俄頃書「錢唐蘇小小和馬先生昨日湖邊賦詩」，松柏西陵正可哀！」浩瀾叩其詳，箕亦寂然不動。上，乃在江干之說，似可供也。

血染車廂

姬莉絲汀原著 南汀譯

徐樹德望着韓寶臣夫人。

「韓太太，你有話要說嗎？」

「唔，我也不知道要說什麼啊！你以為我也忘了把腕錶撥快一小時嗎？」

「不，韓太太，我以為你在睡眠中，是聽到或者見到兇手在你房裏的，當你清醒之後，你便按鈴叫車掌了。」

「可能是這樣吧？」韓寶臣夫人說。

這時，羅怕娜女士不住地望着徐樹德。

「徐先生，你對於我的女傭洪煥英的供詞，可有什麼意見嗎？」

「那是簡單的，羅女士，當她看到我遞給她辨認的那塊手帕時，她明知是你的東西了，不過，她極力為你迴避吧！」

「徐先生，你的猜想，一點沒有錯，我真佩服你了。」

突然間，康恩良用了低沉的聲音，大聲叫喊起來。沉悶的氣氛，被駁破了。

「你們說來說去，究竟說得出什麼結果呢？謀殺案就這樣子可以偵查出來嗎？」康醫生憤憤地說。

「不要着急！」徐樹德說：「我將有第二個推測提示給大家的，不過，請大家不要批評得太快，請大家多用點頭腦。」

徐樹德面對着大家：「現在，我把各位供詞中，值得注意的要點，提供給大家考察。」

「首先要指出的，就是那個刺腕表問題，那表是發現在死者睡衣袋裏，須知那是最不適宜安放腕表的地方，因之，我可以肯定，那是事後放進去的。由此，我更可以斷定，謀殺案決不是在表上指針所指的一時十五分發生了。」

「那麼，真正的行兇時間是在何時呢？」

「以我的意見，警官超是在凌晨二時被謀殺的。康恩良醫生，也說這是相當的一個可能時間。」

「至於誰殺死警官超呢？」

徐樹德停了一會，他好像全神貫注着每一個人般，然擁滿着人，可是，空氣却是寂靜而肅穆的。

徐樹德繼續說：

「這是十分棘手的事了！是否火車上每個客人，都可能成為疑兇呢？但乘客中，彼此証明着在兇案發生時不在現場的人正多着，而事實上，也不可能每個人都是疑兇，除非全卡乘客，事先都有了預謀。」

「不過，事情却十分湊巧，火車上的乘客，剛好是十二人，而且是在凌晨時候，警官超身上剛巧被刺了十二刀。這樣，使我意味到，當這些乘客，剛好就做了陪審員，而現在的十二位客人，也就做了十二陪審員，判了他的死刑，並且親自執行了。」（六八）

奇蹟之村

村裡祇得十二家人

在義大利北部的山頂，有一條叫做康沙利的細小村落。它的外貌跟該處一百數十條其他細小村落，並沒有甚麼不同的地方，當地人民却把它稱做「奇蹟村」。

村裡祇得十二家人，他們也被稱為「聖手」和「老手回春」的人。

據說在一千九百多年來，康沙利的村人擁有一種治病的神奇力量，特別是對於患風濕病的人功效最顯著。

該村的主教藏有一些古舊的紀錄，敘述該村獲得這種神奇力量的由來。

這項紀錄說：在耶穌的門徒與彼得旅行各地傳道的途中，經過康沙利村的時候，突然患上風濕病，村人細心把他調理，他在感謝之餘答應村人說，「你們的子子孫孫，將可以治療一切病人。」

按照這項傳說，康沙利的村人從此就擁有治療任何疾病的神奇力量。

可是，康沙利到現在還是過着寡寡貧窮的生活。它不像廣德斯那樣成為每年吸引無數遊客的勝地。羅馬教皇也一直沒有派員去調查這條村落的治病奇蹟。

你想來到這條村落，要乘坐汽車經過險峻的山頂，然後下車，由一條羊腸小徑步行前往。

目前村裏共有九個被「選任」的治病者。據說他們祇用手向病者觸摸，或用手做一種姿勢，或是口念念有詞，就可以將病者治癒。他們的祈禱文並沒有文字記錄，而是父傳子，子傳孫，千多年來都是這樣傳下來的。

雖然康沙利村在地圖上祇是一個細小到幾乎找不到的地方，但每年仍有若干病者慕名而來，希望能夠產生奇蹟。

村人也會應召到其他的地方「出診」。這些要求，來自歐洲每一個地方，但他們並不會嚮往歐沙之外。他們都是平凡和勤力的農人，大部份是文盲。但他們似乎有一種特別的寧靜心境。他們就算跑到外地治病，得到前所未見的都市繁華，也不會被誘惑，他們總會返回村裡。（兊牙）

半掩夜地帶

丹民

澳洲小姐，是以「蘋果大使」身份，來港視察市場和推廣業務。她對記者表示，如果一旦碰上愛情，就會捨事業而取愛情。

這位「大使」能夠帶得起蘋果的誘惑嗎？

×

本港有些千嬌百媚的佳人，並無特殊修養的外國遊客深感驚異，認為港人士的刻苦精神，值得欽佩。並指出此係香港特色之一，而為遠東所無。

中國人的兩條腿，既能走遍，也可登高，此中奧妙，非深知中國哲學者，無法了解。

×

非洲芭蕾舞團，將由港英國文化協會主辦來港上演，但此種袒胸露乳的芭蕾舞，在港能否獲得通過，頗成疑問。

既屬「英國」，又屬「文化」，加上「藝術」，自可在紳士面前，大跳特跳了。

×

菲律賓一電影院，因發現大批猫鼠在座位下奔竄，迫得暫時停止營業。

實在不妨宣傳為，有聲有色，有形的立體米老鼠大集會也。

錢塘蘇小小

南宮搏著

行將小別

「我取了信，沒有看，我們一起看吧，」阮郁輕快地說：「我們騎車去湖邊，一起看信。」

「你的信，我怎能看呢？」

「我和你，不可分——從今之後，我們不可分。」

「郁哥——」她聽着至誠的情話，依偎着他：現在，她有了永恆的可靠之感，她想：他一再地表示了和我相共，這是真的，是不會變的了。

「我有一個表弟，後天會到杭州，他，我們同去。」阮郁自然地說，這又是表示以她爲家人的一份子。

「嗯——」她享受着溫柔，愛的，有責任的愛的幸福。她合上眼皮，附天附地。

在湖濱，他們停了車看信。有三封信，都是朋友的問候，並無內容，家書有兩封，一封，是阮郁的父親所寫，囑兒子早日赴京師，另一封是王逸雲所寫，告以赴京之行，又希望能偕同阮郁入都城，最後，他說告自己到杭州的日期。

「小小，看來，我祇得到建康去一趟了。」她同時看到各信的內容的，點點頭。

「小小，我真捨不得你，」他擱下信，捏住了她的雙手：「小小，我們會分開一個時期——」

「你到建康，要多久？」她念及離別，有愁了。

「很難說，也許是三四個月，也許是半年。不過，我儘快回來看你，如果我必須在建康久住，那就將你接去，」阮郁不加思索地說出。

「郁哥，你去那邊，會給我信？」她讓時有恨。

「那自然——我們怎能不通信？」

「我寧靠你的信，就不會寂寞的。」她說，但又頹頭支着他的肩膀，對離別，有着飄忽的悲恨。

「我儘量設法，小小，倘若我一到建康就得知要往下來，我立刻派人來接你，這之間，最多相距一個半月吧？」

「嗯，我總是等着你的，」她說，把「總是等着」這四個字特別用力。

「我永不會忘記你的。」

這一類的分別，是常事，而且，但教心相印，短暫的離別，是不算甚麼的。

在阮郁接到了家書的第五天，是他們的離別前夕。

五天中，他們並未因離別而有所異樣。五天中，他們有一部份時間與王逸雲在一起，五天中，大約有四個時辰，阮郁單獨地處理自己的事務。但是，這四個時辰，是分作兩次的，他們的相戀，既深且切。在這時可以看得出來。

蘇小小沒有切實地去想未來，她沒有時間去想未來。

滿漢春秋

長篇清宮演義連載 鐵嶺遺民著

第十六回 人事天心興亡歸定數 弄權竊影恩怨費平章

阿濟格聽了大吃一驚，連忙說道：「願你提醒我，這事怎麼辦？」

濟爾哈朗說道：「你祇能揀一件小事，作爲你同多爾袞不和的藉口，我同皇上再加你一個小過失，最多不過罰幾百兩銀子了事，不會引起大獄的。」

阿濟格想了一想，說道：「最近我旗下得棋剛在外搶掠一名婦人，經人告發，皇上發下交我辦理，多爾袞却百般挑剔，總想把這件事嫁到我身上，算是我指使得棋剛去搶的，此事也使我懷恨在心。」

濟爾哈朗說道：「這個理由倒是可以，我替你想辦法就是了。」

阿濟格當時千恩萬謝，親自送濟爾哈朗出大門，再三拜託。濟爾哈朗回去見了皇太極奏道：「臣奉命到阿濟格家中查詢，阿濟格俯首已往，並無任何事故，却不肯入朝。」

皇太極訝然道：「這是爲什麼？」濟爾哈朗看看多爾袞，笑着說道：「他是有意同多爾袞鬧氣扭。」

多爾袞站在旁邊也吃了一驚，又不便插嘴，祇是瞪眼看他。皇太極「哦」了一聲，問道：「他爲什麼要同多爾袞鬧氣扭？」

濟爾哈朗說道：「這個臣已打聽清楚，阿濟格指多爾袞審訊得棋剛搶掠婦女一案，百般挑剔，株連不已，有意和他爲難，實際情形並非如此，多爾袞並未株連，臣當時也在場。」

皇太極問道：「既然如此，阿濟格所指全是無稽之談，阿濟格又爲什麼不上朝呢？」

濟爾哈朗說道：「依臣的看法，懶惰、畏懼是真，故意以多爾袞作爲藉口，確乎應予處分，若從輕發落，也應該罰白銀三百兩入官。」

多爾袞連忙跪下說道：「這樣處分似乎太重？臣何敢多嘴，況且阿濟格是臣之兄，若爲臣受罰，亦感不安，最好能加恩免予處分。」

皇太極說道：「濟爾哈朗所擬已太輕，怎能再減，阿濟格自領一旗，三百兩銀子又算甚麼，何必爲他求情？我所不解的是阿濟格何以事事同你作對？」

多爾袞搖頭道：「臣也莫名其妙，以常理度之，當是出於嫉妬之心，彼等同胞弟兄，皇上待臣獨厚，因此懷恨在心，遂遷怒于臣。」

皇太極喟道：「這兩個蠢才，安知我的心事，我所以在諸弟中特別看重你，就是看中了你通達人情，洞識大體，將來可以教訓子侄，協和家族，同擁護朝廷，這種器量祇有你同濟爾哈朗才可以勝任，那兩個蠢才，自己不成材也不能鞭策，何況其他呢。」

多爾袞聽到這裏，陡然一驚，一顆心在跳，當時趕快低下頭去。（四六九）

逃情

令子女士著

那是一個冬天的晚上，唐思均和凌夢姻都喝了很多酒，深夜，他和她還在植物公園從堅道伸到羅便臣道的小徑上走着。他們在小徑旁的斜坡上坐下來，那裏頭上都是嶙峋的石塊，他們就用手帕墊着，坐在石塊上。

「你真的要走了？」凌夢姻嬌弱無力地伏在他肩上，他俯下頭來，在半暗中依稀看見她蒼白的臉，以及那雙閃着淚光的大眼睛。

「我不走又怎麼樣？難道我們就這樣永遠互相折磨下去嗎？」唐思均對她苦笑着說。

兩個人的臉都在發燒，黑暗中祇有兩個人沉重的呼吸聲。兩個人的心都是灼熱的，那有一半是酒精起的作用。

「爲什麼真正的愛總是那麼短促的呢？」凌夢姻長長地嘆了一口氣：「我的理想難道是不能實現的理想？」

唐思均怪然地：「當然不能，我們是生活在現實世界裏，」唐思均慢慢地說：「戀愛祇有一個最終目的，不能長期拖延下去。」

「那麼你不相信精神戀愛的了？你不相信兩個人在精神上可以永遠相愛嗎？」

「我不相信！」唐思均嚴肅地：「要是真的有所謂精神戀愛，爲甚麼你不許我走呢？」

又是一陣長久的沉默，兩個人在黑夜中交換着無聲的痛苦。

「你必須相信我，」凌夢姻的目光突然變得異常堅定：「思均，爲了使你相信我，今天晚上我把整個人交給你了。」

「夢姻！」唐思均驚異地喊道。

他沒有考慮的機會，因爲她已經把火熱的嘴唇貼上來了。風漸漸變得濃烈起來，在這麼一個冬天的深夜，情侶們都從這個幽會的勝地撤出了。祇有兩個年輕的男女，在參差的樹影中，盡情地纏綿着。酒精在他們體內助長了互相愛慕的火般的燃燒，那火燄使他們暫時忘記了現實的束縛，祇知道目前的一刻是多麼的寶貴。㊉

命運交響曲

老婆子一回到家裡，神精就興奮起來，因爲她想起現在女兒從學校裡畢了業，可以在家裡住些日子了。一個渠先生祇過了一個女兒的畢業典禮，還有甚麼事比看見女兒更高興的呢？

夜雖然深了，但老婆子還是坐下來，先把那一下午來的佛事太累了，話題就回到女兒的身上來了。

「阿愛，你果來了吧？」她說。

「果來了。」

「這一次可得多住些日子了吧！咳喲，自從你到城裡讀書以後，總是住不上多久就要走了，那裡有好好住下來過。」

「媽，這次我要多住些日子，說不定今後不再到城裡去了！」

「如果這是真的話就好啦！」老婆子說：「別人都說，金窩銀窩，不如自己的草窩，可是你呀，總是想往城裡走啊！」

「我並沒有想往城裡走啊，媽，我是去上學的。」

「別人總是一放學就回家，不願意回家，你啊，放學回來得晚，開學回去得早！」

「那也祇是一兩天罷了。」

「就算你少住一兩天，我也捨不得。」

「這次我會住得長遠些。」

「這就好了，」老婆子感嘆地說：「我常對你爹說，等到兒要出了嫁，我們的日子不知怎麼過法。」

柳蘋沉默起來，她想起她那溫致中的時候，有一段跟他到北方去生活。假如温致中不死，她現在恐怕正在忙於整理了。

「阿愛，」老婆子忽然說：「你這次認識的那個姓温的，到底是怎麼一回事啊？你爹說得不清不楚的。」

「媽，事情已過去了，還有什麼好說呢！」

「別人說，你害死了一個人，有這樣的事嗎？」

「那也不是我害死的。」

「如果不是你，那人是不會死的，是嗎？」

「有誰知道呢？反正是他的老婆害死他就是了。」

「他是有老婆的男子嗎？」

「是的，媽。」

「你爲什麼要同一個有老婆的人要好呢？」

「他並沒有告訴我他已經娶了老婆，我祇知道他剛留學回來。」

「他是被咬去舌頭死的嗎？」

「是——的。」

「他怎麼會把舌頭伸出去讓人咬的呢？」

柳蘋明白她很難在母親面前說明這件事，但含糊地說道：「我不知道是怎麼回事，不過你要知道他們是兩夫妻呀。」

「阿愛啊，我又要怪你了，像你這樣的年紀，找人也不好嫁，卻要和這種人來往。現在事情弄糟了，報紙一登出來，你還有甚麼面子呢！」（一六〇）

分類廣告 醫藥

張丞舜 健力丸 發育粉 一次根治
臭狐 曲綫 疤痕
康寧整容所 日本新法 隆鼻 眼 面容
女醫 余玉芬 婦科
驗孕即知 通經丹 到診二元
王秀珍醫專 婦科
賠痕瘡丹
謝秀芳醫專 婦科
秘製專藥 一服通
吳暉 癬
許彬 外皮
根治男女 尿病
德國 美國 耳聾機
黎德民 治根
羊吊 最嚴重一見根治
洪冠洲 頭耳鼻喉
胃 吳冠民
男 性寶
朱濟川 痔
岑國良
耳鼻喉 尿病
羅維四婦科 新址
史達生醫精
久咳哮喘
謝照光 外皮
莫平 痔 腦 尿病
耳鼻喉 彭祖利
頭 量心跳 彭錦棠
靜林氏 腦暈 虛弱
朱仁生 外皮 小便
潘綺雲 婦科
蔡德芬 耳鼻喉
梁鳳鳴 婦科 特效藥
櫻井整容分院
簡鳳簫 婦科
譚石生 邪風
陳銳培 疑癬 白蝕
黃華滔 痔瘻
黎金沛 跌打傷科
吳華 針灸 風濕痛症
吳冠雲 喉
新遷館址
朱活民根治羊吊
伍菁劍 癬
尿病 白蝕
尚有分類廣告刊十二頁

各地通訊

因不堪中共長期奴役 新疆省境內共軍發生兩次大暴動

【中央社訊】在中共暴政控制下的新疆，社會動盪不安。除了各少數民族因存有中共所指的「濃厚的地方民族主義」，或受俄共策動而不斷進行反共破壞活動外，在共軍中，也有因不堪奴役迫害而暴動的。

據滙通方面消息說，駐於新疆北部准噶爾盆地境內瑪納斯河流域的中共「軍墾」部隊，在過去半年中，曾先後發生過兩次有組織性的暴動，有不下一千名共軍逃出奴役集中營。

消息說：其中的一次暴動，曾發生於三月上旬。當時參加暴動的共軍達二千餘人，因滙報「軍墾」兵，在平時均不配發槍械的，故暴動時只持鐵鍬、鋤頭及其他鐵器與鎮壓的武裝共軍搏鬥，致死傷大半。倖悉：這些奴兵，已被驅相遣到在新疆達十餘年之久，思鄉之念極濃。他們對於長期做中共的牛馬，過着痛苦的生活，并常受共幹欺侮、迫害，所以對中共極端不滿，早已醞釀暴動。今年二月間，中共又飭令他們向另一個荒無人煙地區「進軍」，并強迫在夜間「學習」毛澤東著作，連休息時間也被剝奪，遂聯合起來暴動。

據稱一來訊的消息說：在中共奴役政策下，中共新疆「軍墾」部隊不斷擴充。這些部隊的兵源，均係在由大陸其他各地被流徙至新疆的青年中挑選的。

大馬修改緊急法令 採取嚴厲行動對付印尼特工

【本報吉隆坡航訊】據大馬內政部長依斯伊斯邁向巫總機關發表談話時透露：大馬政府將於不久之後，修正現行緊急法令，以適應環境需要。伊斯邁部長指出：修正緊急法令，乃是由於印尼實行對抗的結果。由於這樣，有關條文，經已過時，因此，政府有責任將之修正，以便克制印尼的侵略及對抗。

據指出：政府的責任，就係保護人民的安全，採取嚴厲的行動，倒對印尼特工分子進行不負責任的活動。

他說，大馬政府將常是採取一切必要的警惕行動，提防敵人可能採取的破壞行動，以確保國家人民的安全。由於這樣，公眾人士，必須要與警方合作，以便消滅我們的敵人。

提及林建福批評政府對閉柔佛州四間勞工黨支部問題時，伊斯邁說：「很早以前，我們就勸告社陣的領袖，消除黨內的破壞分子，可是，但他們卻堅不理睬政府的勸告，由於這樣，政府必須要採取堅決行動，對付那些與敵人合作的嫌疑分子。」

渠復指出：政府是毫無猶豫地採取行動，對付那些進行破壞國家活動的人，政府對這種行動，是不選人或選擇的任何人，即使是聯盟的黨員只要被發現進行破壞國家活動，就有依法處置的可能，政府的目的，就係要消除政府的破壞分子。」

拿督伊斯邁對鄉村自衛團的努力，表示感激。他表示：政府將頒給紀念章予有功的人士。

中共決定利用電影 赤化大陸人民思想

大量攝製宣傳共產教條影片

【本報訊】中共企圖利用電影以進一步赤化大陸人民思想，決大量拍攝以宣傳共產教條爲題材的影片，在大陸各地上映。

因此，中共最近在北平舉行一次「科學教育電影工作會議」，反復討論了電影「教育」在赤化人民思想工作中所起的實際作用；并討論了「電影教育」的創作、攝製、發行、放映等許多問題。該會議由陸定一主持，強調「電影教育」工作，在中共黨的控制之下，「從無到有，取得了很大的成績」。但距離中共所指定的「階級鬥爭、生產鬥爭和科學實驗」三大「社會主義革命運動」的需要還很遠。中共說：「科學教育影片的數量，遠不能滿足城鄉廣大群衆的需要，題材選擇比較狹窄，有些影片的科學內容和表現技巧還不夠高，在發行放映方面，有時還存在不適時、不對口、不對路的情況。」中共總稱：爲了改變前述狀況，首先應該把科學教育影片擺到應有地位，克服對「科學教育影片不夠重視的缺點。」據稱，科學教育片和故事片、新聞紀錄片一樣，都是中共暴政統治人民十分重要的工具。由於這些片種的內容不同，作用也有所不同。「故事片可以更多地更直接地爲階級鬥爭服務，也可以鼓舞人民群衆的生產熱情；科學教育片可以更多地直接爲生產鬥爭和科學實驗服務；同時對人民群衆進行科學共產主義世界觀的教育。」因此，中共認爲「過去只以那種偏科學教育影片在整個電影中只居次要地位的看法是不對的，今後應當把科學教育影片放在和故事片同等的重要的地位」。

會議還討論了加強科教片生產、發行、放映工作的「在加強中央統一領導的同時，地方黨委和有關部門，也應加強對科學教育電影工作的領導」。會議規定：除了「中央」一級以外，在有關的大區和省、市也建立統一領導科教片工作的機構。據指出：加強科教片的生產、發行、放映工作，既是文化部門的工作，也是其他有關部門的工作，各有關方面的作用，相互配合，爲發展科學教育電影事業而共同努力。」中共最後說：道次會議是由僞文化部和「國家科委」聯合召開的。各部門各地區有關共幹和各方面的工作者三百餘人，出席了會議。「國家科委副主任」錢光在會上作了報告。

粵共訓練女子民兵

【中央社訊】粵共藉口舉行「國防體育競賽」，驅策女「民兵」接受各種作戰技術訓練。據共報透露，道種訓練，目前正在汕頭、海口等地舉行。並要各地女「民兵」「緊抓」「國防體育」，作爲備戰措施之一，準備隨時驅策這些女青年充當砲灰。

台灣屏東縣出怪事 死後埋葬已三年 遷葬時屍體如生

【台北航訊】這是一宗不可思議的離奇事——一個死後埋了三年的老人，當再啓棺移葬時，赫然發現屍體如生，而且指甲、頭髮長出寸許。

據此間一家日報刊載，屏東市通訊說：這故事的發生是在本年四月二日（農曆三月一日）上午十時。因當事人不願對外透露，雖然有一些風風雨雨的片斷傳聞，但很難把握完整的資料。經記者多方探求証，十九日上午始從死者的親屬郭某口中知下面的一段離奇故事：

「原籍六甲（屏東縣關廟東市）永福路的一家木材行老板×××老先生，於五十一年（農曆）三月十日因病亡故。於同月十三日安葬於屏東市北勢頭郊區墓地。當時死者之子×××、×××及其外甥女均在場處理安葬事宜。約一星期後，死者宅內首先發生竊案，家受不小損失。以後，死者家屬經常有人生病，木材生意賠錢，生活上時有不如意事故發生。親友中有謂該地風水不好，乃經其親戚之介紹，遂前往高雄市三民區中山路××巷×號「中×相命館」請「風水先生」楊××，前來勘查風水。楊某認爲該地風水甚凶險，然一時又無適當地點移葬。……」

比較罕見而已。這卻是鄉村中人所說的「發屍地」。據他解釋：屍體埋葬後數年不腐化的最大原因，有下列幾項可能：㊀基穴挖得深入，而且後均在墳的前面向棺木滲透，而且從外面向下挖掘的：㊁棺木的土質特別緻密：㊂墓穴完全不能進入空氣，外面空氣不能進入。……至於屍體埋葬在幾乎完全「真空」的墓穴中，是有可能屍體不會腐化的，但還是很少的，例子不多。至於屍體在……

今日播音節目

香港電台：中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，黎明即起時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，黎明即起時代曲。五十分，天氣報告及漁民天氣預告，時代曲。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，中央市場蔬菜價格報導。三十分，英語進階第十五課。四十五分，顧曲在今朝。五十八分，天氣報告。九時，潮語新聞，特別報告，音樂。十五分，詩聲詞韻。三十分，環遊世界音樂特寫。十時，文藝故事。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告，漁民天氣預告，名作家名作品。一時，北國精華。二十八分，天氣報告。三十分，國語新聞，特別報告，我爲你唱。二時，小說「火燒平陽城」。三時，長篇粵曲。四時，南音。……

麗的銀台：七時，麗的呼聲，進行曲，今日節目。……天氣預測。十五分，時代曲。三十分，英語教授。四十五分，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告，今日節目。……

麗的金台：七時，麗的呼聲，進行曲，早晨音樂，今日節目。……天氣預測。十五分，時代曲。……

商業第一台：第一台波段：一〇五千週，波長二百八十六公尺。七時，晨早音樂。十分，節目預告。十五分，天氣報告，口琴音樂。三十分，時代曲。四十五分，天氣預告，潮汐漲退報告。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告，潮汐漲退報告。……

商業第二台：第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。七時，晨曲音樂。二十分，天氣報告，潮汐漲退報告，節目預告。……

中文電視：下午六時，節目預告，卡通。……

綠邨電台：中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。七時，早晨音樂。……

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須携同身份証來本報辦理刊登手續

代刊處：

㊀中環利源東街十二號二樓 電話：二式五四九五、二式一八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七八

㊂旺角彌敦道七五六號B地下 電話：八〇九六五八

㊃油麻地上海街三一九號老實公司 電話：八四三六

㊄九龍城周生生金行九龍城分行 電話：八二〇〇八〇

㊅深水埗周生生金行 電話：八六七二五四

㊆油麻地周生生金行 電話：六六七二五

㊇荃灣周生生金行荃灣分行 電話：八八一二五二八

㊈元朗醫療所 電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

灣仔 235 242 245 251 259 260 261 263 265 400 437 555

遊客 旺舖

尖沙咀鋪

旺舖位廉租

遊客舖位

廉租有電話

吉地旺舖 吉舖 九龍洲街九及十一號（大埔道南昌街口）每間售二十一萬元 租二千三百元 洽購處：景業大樓813515 永業228205

租售

灣瓜土 售出樓位 店鋪 商鋪 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

旺舖租售

交吉三樓

宿舍租售

章記 廉美 合用

跑馬地（香港）

嘉泰大樓 有入伙紙 廉訂售價 交通方便 地點旺盛 年期長久 免補地價

巨型洋房

原幢三層

交吉二層

賤價急沽

住宅出售

麒麟閣（九龍）

機器工場

波斯富街

住宅廉售

華源 章記 平價樓 新邨首期免付

建築完成 分層租售 單邊向南 房房有窗 一廳三房 二萬餘元 適中鋪位 六萬餘起 新訂樓價 平過七五

石屋平售

新樓租售

石屋房售

全層出租

大埔道旺鋪

地王鋪位

兜頂鋪樓

廠房出租

工廠出租

宏安唐樓

出讓

士多廉讓

月賺千餘

攝影院讓

立勝搬屋公司 日夜電話 港：221264 九：848810 取價平 工作妥善 大小皆宜

雄記搬屋 專爲府上香港服務 價廉妥當 請電七三〇八九八

精修梳化

建築地盤

風扇廉售

百葉窗廉

到府修理

修收音機

昌記裝修

商業

學校出讓

伍植伯打

瑞香園

代客貯貨

貢打毛機

贈送摩打

萬能角鋼

萬能角鋼

刨貓

狗貓刨

老珠婆

專改西裝

西裝

留學指南

乾洗最好

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

啟事

福音

買屋聲明

尋人

陳悅庚

尋人啟事

尋訪

誠聘職員

牙科學徒

請打什送貨

所登記

國內醫生

聘請

誠徵鋼琴

求人事合作

徵求

誠徵女友

友聯公司

招生

各國留學升學 聯邦公司

各國留學 緯安旅行社

航海專科

ENGLISH TEACHER

航海

華運旅遊社 升學留學 同學注意

醫藥

緋綺文

胃氣良藥

閉孕

婦科 黎少卿

小兒疝氣

婦科 譚素蘭

婦科 王碧華

血痔員禺

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安爲登刊也 謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元 支票/郵票 請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天 此致

工商日報

刊戶： 啟 一九 年 月 日

住址： 電話

請注意：如寄郵票，請將一二三字圈出；如寄支票，即將「郵票」二字刪去。